



# **INDOOR CLEANING**

Dishwasher  
KDW

Use and Care Manual

 **HESTAN**

# **WARNING**

IF THE INFORMATION IN THIS MANUAL IS NOT FOLLOWED EXACTLY, A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR DEATH.

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

Installation and service must be performed by a qualified installer or service agency.

DO NOT REPAIR, REPLACE OR REMOVE ANY PART OF THE APPLIANCE UNLESS SPECIFICALLY RECOMMENDED IN THE MANUAL. IMPROPER INSTALLATION, SERVICE OR MAINTENANCE CAN CAUSE INJURY OR PROPERTY DAMAGE. REFER TO THIS MANUAL FOR GUIDANCE. ALL OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY A QUALIFIED TECHNICIAN.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE INSTALLING OR USING YOUR APPLIANCE TO REDUCE THE RISK OF FIRE, BURN HAZARD, OR OTHER INJURY. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

## SAFETY DEFINITIONS



DANGER. THIS INDICATES INFORMATION AND WARNINGS WHICH, IF NOT OBSERVED, MAY COMPROMISE PERSONAL SAFETY OR DAMAGE THE APPLIANCE.



DANGER OF ELECTROCUTION. THIS INDICATES INFORMATION AND WARNINGS OF AN ELECTRICAL NATURE WHICH, IF NOT OBSERVED, MAY COMPROMISE PERSONAL SAFETY OR DAMAGE THE APPLIANCE.



THIS HIGHLIGHTS GENERAL INFORMATION AND WARNINGS AND INDICATES THAT DAMAGE TO THE APPLIANCE OR PROPERTY MAY OCCUR AS A RESULT OF NOT OBSERVING THIS WARNING.

INSTALLER: LEAVE THIS MANUAL WITH THE OWNER OF THE APPLIANCE.  
HOMEOWNER: RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

---

## WELCOME MESSAGE

Hestan's award-winning culinary innovations and purpose-built features reinvented the restaurant kitchen and redefined culinary experience in some of America's most acclaimed restaurants. Hestan now takes this performance from the back of the house and puts it front and center in yours. Thoughtfully designed and meticulously built, Hestan will serve you beautifully for years to come.

Hestan is the only residential brand born from the dreams and demands of professional chefs. From ranges to refrigeration, every detail is designed to deliver the performance and reliability expected in a restaurant – now available for you.

We appreciate you choosing Hestan, and we promise to deliver the very best to you.

Welcome to Hestan.

## TABLE OF CONTENTS

---

2	SAFETY PRECAUTIONS - BEFORE YOU BEGIN
3	MODEL NUMBERS
3	RATING LABEL
3	REGULATORY / CODE REQUIREMENTS
4	PRODUCT WARNINGS / SAFETY
7	FEATURES AND CONTROLS
27	CLEANING AND USER MAINTENANCE
30	TROUBLESHOOTING MINOR PROBLEMS
31	INSTALLATION AND HOOK-UP
32	PARTS / SERVICE
33	LIMITED WARRANTY

EN

## SAFETY PRECAUTIONS - BEFORE YOU BEGIN

---

When properly cared for, your Hestan appliance will provide safe, reliable service for many years. When using this appliance, basic safety practices must be followed as outlined below.

**IMPORTANT:** Save these instructions for the local Utility Inspector's use.

**INSTALLER:** Please leave these Installation Instructions with the owner.

**OWNER:** Please retain these Installation Instructions for future reference.

This appliance is **NOT** designed for installation in manufactured (mobile) homes or recreational park trailers. Do **NOT** install this appliance outdoors.

### **⚠ WARNING**

#### **ELECTRICAL SHOCK HAZARD**

Disconnect power before installing or servicing appliance. Before turning power ON, be sure all controls are in the OFF position. Failure to do so can result in death or electrical shock.



#### **ELECTRICAL GROUNDING**

- This appliance must be grounded. Grounding reduces the risk of electric shock in the event of a short circuit. Read the **ELECTRICAL CONNECTIONS** section of this manual for complete instructions.
- **DO NOT** ground to a gas pipe.
- **DO NOT** use an extension cord with this appliance.
- **DO NOT** have a fuse in the **NEUTRAL** or **GROUNDING** circuit. A fuse in the **NEUTRAL** or **GROUNDING** circuit could result in an electrical shock.

# MODEL NUMBERS

## DISHWASHER MODELS

Model No.	Description	Circuit Breaker Req'd
KDW24	24" Dishwasher, Stainless Door	15 Amp
KDW24-OV	24" Dishwasher, Overlay Door	15 Amp
KDW24-XX	24" Dishwasher, Color Door	15 Amp

NOTE: -XX indicates color model.

- BK for Stealth - Black
- WH for Froth - White
- RD for Matador - Red
- YW for Sol - Yellow
- OR for Citra - Orange
- BG for Tin Roof - Burgundy
- PP for Lush - Purple
- BU for Prince - Blue
- GR for Grove - Green
- GG for Pacific Fog - Graphite Gray
- TQ for Bora Bora - Turquoise

## RATING LABEL

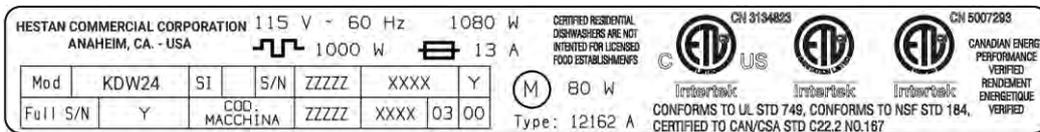
The rating label contains important information about your Hestan appliance such as the model and serial number and electrical rating.

The rating label is located on the right side of the door edge.

If service is necessary, contact Hestan Customer Care with the model and serial number information shown on the label.



RATING LABEL



TYPICAL RATING LABEL

## REGULATORY / CODE REQUIREMENTS

Installation of this dishwashing appliance must be made in accordance with local codes. In the absence of local codes, this unit should be installed in accordance with the National Electrical Code and local codes.

This appliance must be electrically grounded in accordance with local codes or in the absence of local codes with the National Electrical Code *ANSI/NFPA 70*, or Canadian Electrical code *CSA C22.1*.



THIS MANUAL IS AN INTEGRAL PART OF THE APPLIANCE: IT MUST ALWAYS BE KEPT INTACT TOGETHER WITH THE DISHWASHER. BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL. INSTALLATION MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN, IN COMPLIANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE. THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR DOMESTIC USE AND SIMILAR APPLICATIONS SUCH AS THE STAFF KITCHENS OF SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKPLACES, INSTITUTIONS, AND FOR THE USE OF GUESTS AT HOTELS, HOSTELS, BED AND BREAKFAST ESTABLISHMENTS AND OTHER RESIDENTIAL FACILITIES AND COMPLIES WITH DIRECTIVES 2006/95/EC AND 2004/108/EC CURRENTLY IN FORCE, INCLUDING THE PREVENTION AND ELIMINATION OF RADIO FREQUENCY INTERFERENCE. THE APPLIANCE IS DESIGNED FOR THE FOLLOWING PURPOSE: WASHING AND DRYING DISHES. ANY OTHER USE SHALL BE CONSIDERED IMPROPER. THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR USES OTHER THAN THOSE DESCRIBED ABOVE.



THE NAME PLATE FEATURING THE TECHNICAL DATA, SERIAL NUMBER AND MARKINGS IS VISIBLY POSITIONED ON THE INNER EDGE OF THE DOOR. THE NAMEPLATE ON THE INNER EDGE OF THE DOOR MUST NEVER BE REMOVED.



THIS APPLIANCE IS NOT SUITABLE FOR USE ON BOATS, CARAVANS OR THE LIKE. DISHWASHERS CERTIFIED FOR DOMESTIC USE ARE NOT SUITABLE FOR COMMERCIAL APPLICATIONS.



CHECK THAT THE VOLTAGE, FREQUENCY AND PROTECTION OF THE DOMESTIC MAINS POWER SUPPLY MATCH THE RATINGS ON THE NAME PLATE OF THE APPLIANCE.



ALWAYS TURN OFF THE DISHWASHER AFTER EACH USE TO AVOID WASTING ENERGY.



IN THE EVENT OF A FAULT, DISCONNECT THE DISHWASHER FROM THE ELECTRICAL POWER SUPPLY AND SHUT OFF THE WATER TAP.



DO NOT USE APPLIANCES WHICH HAVE BEEN DAMAGED DURING TRANSIT! IF IN DOUBT, CONSULT YOUR DEALER. THE APPLIANCE MUST BE INSTALLED AND CONNECTED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED BY THE MANUFACTURER OR BY A QUALIFIED TECHNICIAN.



ONLY USE DETERGENTS SPECIALLY FORMULATED FOR DISHWASHERS. DO NOT USE DETERGENTS FORMULATED FOR WASHING DISHES BY HAND. ONLY USE RINSE AID SPECIALLY FORMULATED FOR DOMESTIC DISHWASHERS.



DO NOT INHALE OR SWALLOW DETERGENT AS THIS MAY CAUSE BURNS AND/OR PERMANENT DAMAGE TO THE NOSE, MOUTH AND THROAT, AND EVEN LEADING TO SUFFOCATION; KEEP DETERGENT AWAY FROM YOUR EYES. IF ONE OF THE ABOVE SITUATIONS OCCURS, SEEK MEDICAL ASSISTANCE IMMEDIATELY. TO PREVENT CHILDREN FROM COMING INTO CONTACT WITH DETERGENT, FILL THE DISHWASHER JUST BEFORE STARTING THE WORK PROGRAM AND THEN KEEP THE DETERGENT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.



THIS DISHWASHER MUST BE USED BY ADULTS. USE BY PERSONS WITH REDUCED MENTAL AND/OR PHYSICAL CAPABILITIES IS ONLY PERMITTED UNDER THE SUPERVISION OF A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.

DO NOT ALLOW CHILDREN TO APPROACH AND/OR PLAY IN OR ON THE DISHWASHER. THE APPLIANCE MAY CONTAIN RESIDUES OF DETERGENT WHICH CAN CAUSE PERMANENT DAMAGE TO THE EYES, MOUTH AND THROAT, AS WELL AS POSSIBLE DEATH BY SUFFOCATION; IF THE ABOVE OCCURS, SEEK MEDICAL ASSISTANCE IMMEDIATELY.

BEWARE; IT IS POSSIBLE FOR CHILDREN TO GET TRAPPED INSIDE THE DISHWASHER!



DO NOT INTRODUCE SOLVENTS SUCH AS ALCOHOL OR TURPENTINE WHICH MAY CAUSE AN EXPLOSION.



DO NOT POUR POWDER AND/OR LIQUID DETERGENT INTO THE RINSE AID CONTAINER AS THIS WILL DAMAGE THE CONTAINER. DO NOT POUR POWDER AND/OR LIQUID DETERGENT INTO THE WASTER SOFTENER TANK AS THIS WILL DAMAGE THE TANK. DO NOT USE INDUSTRIAL DETERGENTS AS THIS MAY DAMAGE THE APPLIANCE AND/OR TRIGGER VIOLENT CHEMICAL REACTIONS (E.G. EXPLOSIVE GAS).



DO NOT LOAD DISHES THAT ARE SOILED WITH ASH, WAX OR PAINTS.



DO NOT INTRODUCE ITEMS IN HEAT-SENSITIVE PLASTIC, SUCH AS DISPOSABLE CUTLERY OR PLATES, AS THESE MAY BECOME DEFORMED. DO NOT WASH PLASTIC OBJECTS UNLESS THEY ARE MARKED "DISHWASHER PROOF" OR THE LIKE. FOR UNMARKED OBJECTS, FOLLOW THE INSTRUCTIONS OF THE MANUFACTURER; IF NO INFORMATION IS AVAILABLE, DO NOT WASH THESE OBJECTS IN THE DISHWASHER.



DO NOT INTRODUCE ANIMALS INTO THE DISHWASHER.



WHEN OPENING THE DISHWASHER DOOR DURING A CYCLE THERE IS A RISK OF SCALDING DUE TO THE HEAT CONTAINED INSIDE; DO NOT GET IN THE WAY OF THE STEAM LEAVING THE APPLIANCE AND DO NOT TOUCH THE COMPONENTS INSIDE.

WAIT 20 MINUTES AFTER THE END OF THE WASHING CYCLE OR AFTER INTERRUPTING IT BEFORE REMOVING THE DISHES IN ORDER TO ALLOW THEM TO DRY.



IN CERTAIN SITUATIONS, HYDROGEN MAY BE GENERATED INSIDE A HOT WATER SYSTEM THAT HAS NOT BEEN USED FOR OVER TWO WEEKS.

HYDROGEN IS AN EXPLOSIVE GAS. IF THE HOT WATER SYSTEM HAS NOT BEEN USED FOR TWO WEEKS OR MORE, OPEN ALL THE HOT WATER TAPS AND ALLOW THE WATER TO RUN FOR A FEW MINUTES BEFORE USING THE DISHWASHER. THIS WILL DISCHARGE ANY HYDROGEN BUILDUPS. AS THIS GAS IS FLAMMABLE, DO NOT SMOKE OR USE NAKED FLAMES WHILE PERFORMING THIS OPERATION.



LEANING OR SITTING ON THE DISHWASHER DOOR WHEN OPEN MAY CAUSE THE APPLIANCE TO OVERTURN, PUTTING PEOPLE AT RISK. NEVER LEAVE THE DISHWASHER DOOR OPEN; PEOPLE MIGHT TRIP OVER IT.

DO NOT LEAN AGAINST OR STAND ON THE DISHWASHER RACKS.

## PRODUCT WARNINGS / SAFETY *(continued)*

EN



DO NOT DRINK THE WATER RESIDUES WHICH MAY BE PRESENT INSIDE THE DISHES OR DISHWASHER.



KNIVES OR OTHER SHARP ENDED COOKING UTENSILS MUST BE PLACED IN THE CUTLERY BASKET BLADE DOWN, OR LAID HORIZONTAL IN THE UPPER RACK. TAKE CARE NOT TO CUT YOURSELF AND ENSURE THAT THEY DO NOT PROJECT FROM THE RACK. POSITION SHARP/POINTED OBJECTS SO AS TO PREVENT THEM FROM DAMAGING THE DOOR GASKETS.



DO NOT OPERATE THE DISHWASHER UNLESS ALL THE OUTER PANELS HAVE BEEN POSITIONED CORRECTLY.



DO NOT TAMPER WITH THE DISHWASHER CONTROLS.



AQUALEAK MODELS; THE AQUALEAK DEVICE PREVENTS FLOODING IN THE EVENT OF A WATER LEAK. WHEN THE AQUALEAK DEVICE IS TRIPPED (THE ERROR IS INDICATED ON THE DISPLAY), CALL IN A QUALIFIED TECHNICIAN TO IDENTIFY AND REPAIR THE FAULT. IN MODELS EQUIPPED WITH THE AQUALEAK DEVICE, THERE IS A SOLENOID VALVE INSIDE THE WATER INTAKE HOSE. DO NOT CUT THE HOSE AND DO NOT ALLOW THE SOLENOID VALVE TO DROP INTO WATER. IN THE EVENT OF DAMAGE TO THE WATER INTAKE HOSE, DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE ELECTRICAL POWER SUPPLY AND FROM THE WATER SUPPLY. IMMEDIATELY AFTER INSTALLING THE DISHWASHER, PERFORM A QUICK TEST OF THE APPLIANCE (SEE "INSTALLATION" MANUAL). IF THE DISHWASHER FAILS TO OPERATE CORRECTLY, DISCONNECT IT FROM THE ELECTRICAL POWER SUPPLY AND CALL THE NEAREST TECHNICAL SERVICE CENTER. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE APPLIANCE.



THE DISHWASHER MEETS ALL THE REQUIREMENTS SET OUT BY THE REGULATIONS IN FORCE CONCERNING SAFETY AND ELECTRICAL EQUIPMENT. ANY TECHNICAL CHECKS SHOULD BE CONDUCTED EXCLUSIVELY BY A TRAINED AND AUTHORIZED TECHNICIAN: REPAIRS CARRIED OUT BY UNAUTHORIZED PERSONS WILL INVALIDATE THE WARRANTY, AS WELL AS POSING A POTENTIAL HAZARD TO THE USER.



BEFORE CLEANING OR SERVICING THE APPLIANCE, REMOVE THE PLUG OR TURN OFF THE MULTI-POLE SWITCH.



REMOVE THE WASHING COMPARTMENT DOOR AND DISCONNECT THE MAIN POWER SUPPLY WHEN REMOVING THE OLD DISHWASHER FOR MAINTENANCE OR DISPOSAL.



THE SYMBOL  ON THE PRODUCT, OR ON THE DOCUMENTS ACCOMPANYING THE PRODUCT, INDICATES THAT THIS APPLIANCE MAY NOT BE TREATED AS HOUSEHOLD WASTE. INSTEAD IT SHALL BE HANDED OVER TO THE APPLICABLE COLLECTION POINT FOR THE RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT. DISPOSAL MUST BE CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH LOCAL ENVIRONMENTAL REGULATIONS FOR WASTE DISPOSAL. FOR MORE DETAILED INFORMATION ABOUT TREATMENT, RECOVERY AND RECYCLING OF THIS PRODUCT, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL CITY OFFICE, YOUR HOUSEHOLD WASTE DISPOSAL SERVICE OR THE SHOP WHERE YOU PURCHASED THE PRODUCT.

## PRODUCT WARNINGS / SAFETY *(continued)*

EN



BY ENSURING THIS PRODUCT IS DISPOSED OF CORRECTLY, YOU WILL HELP PREVENT POTENTIAL NEGATIVE CONSEQUENCES FOR THE ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH.



THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS, ANIMALS OR PROPERTY RESULTING FROM FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE PRECAUTIONS, FROM TAMPERING WITH EVEN A SINGLE COMPONENT OF THE APPLIANCE, OR FROM THE USE OF UNORIGINAL SPARE PARTS. IF IN DOUBT ABOUT THE CONTENTS OF THIS-MANUAL, CONTACT TECHNICAL SERVICE.



DO NOT USE STEAM CLEANERS TO CLEAN THE DISHWASHER.



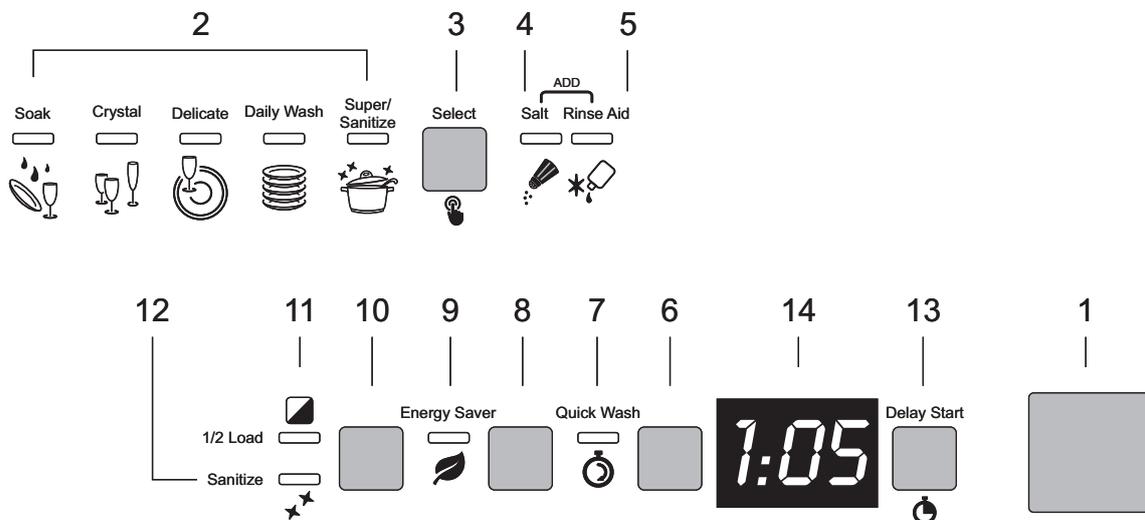
WARNING: SOME DISHWASHER DETERGENTS ARE STRONGLY ALKALINE. THEY CAN BE EXTREMELY DANGEROUS IF SWALLOWED. AVOID CONTACT WITH THE SKIN AND EYES AND KEEP CHILDREN AWAY FROM THE DISHWASHER WHEN THE DOOR IS OPEN. CHECK THAT THE DETERGENT RECEPTACLE IS EMPTY AFTER COMPLETION OF THE WASH CYCLE.

## FEATURES AND CONTROLS

### CONTROL PANEL

All dishwasher controls are located on the upper panel on the top of the door. The dishwasher can only be switched on, programmed, switched off, etc...with the door open.

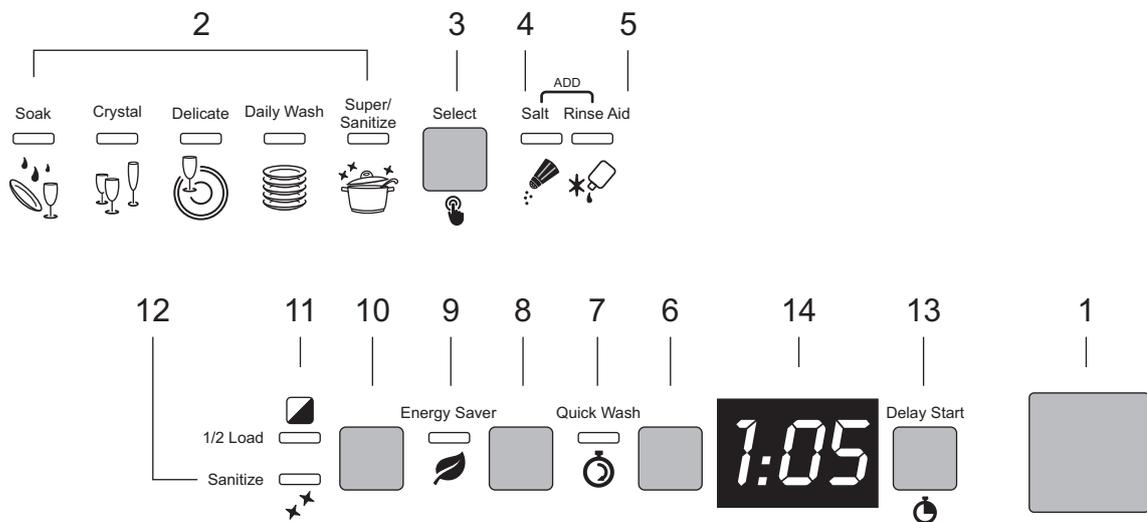
The following page provides a brief description of the various controls.



# FEATURES AND CONTROLS (continued)

## CONTROL PANEL DESCRIPTIONS

1	On/off button Press to power the appliance
2	Program indicator lights These show which program is selected and whether there are any faults (Troubleshooting)
3	Program selection button Press in sequence to select the required program
4	Add salt indicator light Shows the appliance has run out salt WATER HARDNESS ADJUSTMENT ON INDICATOR LIGHT The light flashes to indicate that the appliance is in "water hardness adjustment" mode
5	Add rinse aid indicator light Shows the appliance has run out of rinse aid
6	Quick time option button Press this button to start one of the quick time programs (see table)
7	Quick time programs indicator light Shows that one of the quick time programs will be run
8	Energy save option button Option to reduce energy consumption
9	Energy save option light Shows the function is active
10	Half load option button Press to select the half load option
11	Half load option light Shows the function is active
12	Sanitation indicator light Shows that sanitation has been completed (see notes in the programmes table)
13	Program delay button Press to delay the start of the program up to 9 hours
14	Information display



## FEATURES AND CONTROLS *(continued)*

EN

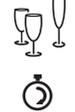
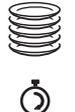
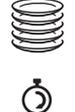
To select the most suitable program for the dishes to wash, consult the following table which specifies the most appropriate type of washing sequence depending on the kind of dishes and how dirty they are:

PROGRAM, NUMBER & SYMBOL		LOAD CROCKERY AND CUTLERY	PROGRAMM PROGRESS	DURATION	CONSUMPTION		
				MINUTES (1)	WATER	ENERGY KWH (1)	
1		SOAK	Pans and dishes awaiting completion of the load.	Cold prewash	15	3.5l 0.95gal.	0.02
2		CRYSTAL	Glass, china and mixed dishes with light dirt.	Wash at 45°C (113°F) Cold rinse Rinse at 70°C (158°F) Dry	65	12l 3.17gal.	0.5
3		DELICATE (2)	Dishes washed immediately after use.	Wash at 45°C (113°F) Cold rinse Rinse at 65°C (149°F) Dry	95-105	12l 3.17 gal.	0.6-0.9
4		DAILY WASH	Dishes with normal dirt, including dried-on residues.	Cold prewash Wash at 65°C (149°F) Cold rinse Rinse at 70°C (158°F) Dry	110	13l 3.45 gal.	1.00
5		SUPER SANITIZE	Dishes with normal dirt, including dried-on residues.	Cold prewash Wash at 65°C (149°F) Cold rinse Rinse at 70°C Dry	105-130	12-15l 3.17gal 3.96gal.	1.0-1.2

- 1 The cycle times and electrical energy listed use and care manual are based on normal soil loads and 120°F (49°C) incoming water and will vary based on your actual conditions.
- 2 Program for energy star.
  - Only "SUPER SANITIZED" program conforms to NSF std 184 and is certified by INTERTEK with the ETL SANITATION LISTED.
  - When the "Sanitize" light glows it means that the dishwasher and its contents have been sanitized according to the requirements of the National Sanitation Foundation (NSF).

## FEATURES AND CONTROLS *(continued)*

EN

PROGRAM, NUMBER & SYMBOL			LOAD CROCKERY AND CUTLERY	PROGRAM PROGRESS	DURATION	CONSUMPTION	
					MINUTES (1)	WATER	ENERGY KWH (1)
6		RAPID 27'	Dishes with light dirt, washed immediately after use.	Wash at 38°C (100°F) Rinse at 50°C (122°F)	27	6.5l 1.72gal.	0.4
7		LIGHT QUICK	Dishes with light dirt.	Cold prewash Wash at 50°C (122°F) Cold rinse Rinse at 70°C (158°F)	60	13l 3.45gal.	0.6
8		ECO QUICK	Dishes with normal dirt, washed immediately after use.	Cold prewash Wash at 60°C (140°F) Cold rinse Rinse at 70°C (158°F)	85	13l 3.17gal.	0.7
9		NORMAL QUICK	Dishes with normal dirt, washed immediately after use.	Cold prewash Wash at 70°C (158°F) Cold rinse Rinse at 70°C (158°F)	90	13l 3.17gal.	1.00
10		STRONG and FAST	Mixed dishes with normal dirt without dried-on residues.	Wash at 65°C (149°F) Cold rinse Rinse at 70°C	55	9.5l 2.51gal.	1.12

(1) The cycle times and electrical energy listed use and care manual are based on normal soil loads and 120°F (49°C) incoming water and will vary based on your actual conditions.

## FEATURES AND CONTROLS *(continued)*

Only run the soak program with half loads.

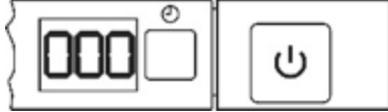
To run programmes 6, 7, 8, 9, 10 select the required standard program and then press the quick time option button

After using the above tables to choose the most suitable washing cycle, program the appliance.



Before starting a washing program, make sure that:

- The water supply tap is open.
- The correct amount of detergent has been added to the dispenser (to add detergent, see the instructions on page 22).
- The spray arms are able to rotate freely and without obstruction.
- The racks have been correctly loaded (see the instructions on page 24-28).
- The dishwasher door is securely closed.

INFORMATION DISPLAY	
Information displayed	
Scheduled program duration	
Remaining program time	
Delayed start : 1 – 24 hours	
Error message: Err	

### TURNING ON THE DISHWASHER

Press the on/off button to start the dishwasher. Then wait for one of the program indicator lights to turn on.

### SELECTING AND STARTING A PROGRAM

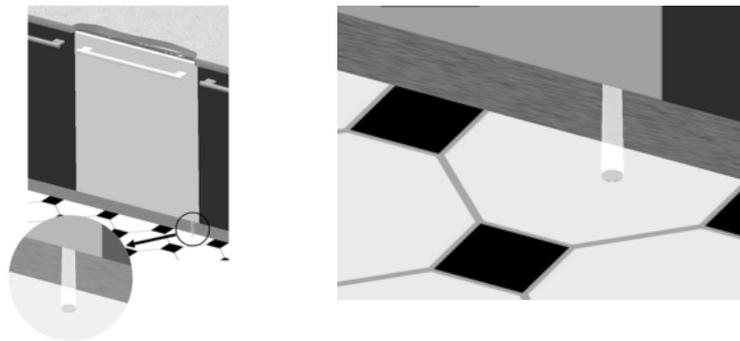
### END OF WASH CYCLE

The end of the program is signaled by a short beep. Additionally the indicator light of the normal and strong wash programs (marked “end”) will flash.

### END OF CYCLE LED PROJECTION INDICATOR

#### PROGRAM IN PROGRESS INDICATOR LIGHT

When a program is running, a flashing light is projected onto the floor under the right-hand corner of the door. At the end of the program, the light goes out to reduce sleep mode electricity consumption.



### INTERRUPTING A WASH CYCLE

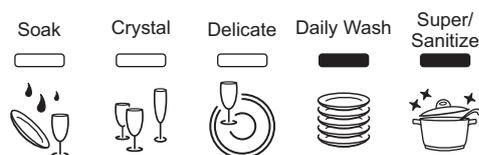
To interrupt the current program simply open the door of the dishwasher; to restart the program, simply close the door again. The program restarts from where it was interrupted.

### CHANGING THE CURRENT WASH CYCLE

To change the current program, simply open the door of the dishwasher and select the new program. Close the door to run the new program automatically.

### CANCELLING THE CURRENT WASH CYCLE

- To cancel the current program simply open the door then press and hold down on the cycle selection button for a few seconds until the indicator lights of the fourth and fifth cycles turn on.
- Close the door again.
- After about 1 minute, the dishwasher stops the cycle and the indicator lights of the fourth and fifth cycle begin to flash.



#### Options:

Function designed for loads with hard to dry item such as saucepans, nonstick pans and plastic containers. Increases the hot rinse temperature and can be used in programs featuring a final drying phase (see WASH CYCLES table).

### DELAY START

(available for all programs except soak)

The DELAY START function delays the beginning of the wash cycle up to 24 hours beginning from the moment the delay programming is entered.

This makes it possible to use the dishwasher at a specific time of day.

Before programming a delay, open the door of the dishwasher and select the required washing program. Select the day by pressing the Delay button.

Each time you press the button, the display increases the delay before the appliance starts by 1 hour.

### HALF LOAD

Suitable when there are not many dishes to be washed, it saves energy and reduces the program duration. Place dishes in both baskets then load the detergent dispenser (see page 23) less than the normal amount for a full load.

### ENERGY SAVER



This option can be selected with the wash cycle of choice to further reduce energy consumption. Drying is aided by a special device that automatically releases the door, which opens slowly and smoothly by about an inch. This ensures perfect drying and greater control of rinsing temperatures, which can be kept at lower levels for significant energy saving. Once the door has opened, the end of the wash cycle is indicated by a short beep.

Energ saver is activated automatically every time a wash cycle is selected (except for cycles that do not include the final drying phase) and can be disabled before the cycle is started. The program is started.

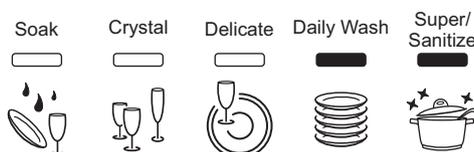


When the function is activated, opening of the door must not be impeded in any way; do not leave anything in the space in front of the door necessary to allow it to open.

Do not re-close the door during automatic opening as this would damage the mechanism. Wait for the mechanism to retract before re-closing the door.

### TURNING OFF

At the end of the cycle, the dishwasher emits a short beep and the indicator LED's of the fourth and fifth cycle flash. Turn off the appliance by opening the door and pressing the ON/OFF button.



If it is necessary to open the door during the washing cycle, the cycle will be interrupted, the relative indicator light will continue to flash and a beep will indicate that the cycle has not terminated. Wait for 1 minute before closing the door and continuing with the cycle. When the door closes, the cycle will start from where it was interrupted. This operation should be performed only if necessary as it could cause irregular performance.

### ENERGY MANAGEMENT

After 5 minutes of waiting (wash cycle completed, stopped or set but not started) the dishwasher switches to a standby state to reduce energy consumption.

In this state, the dishwasher indicator panel (lights/display) functions more intermittently, switching on every 5 seconds.

### REMOVING DISHES

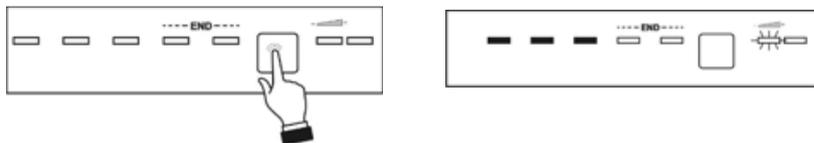


At the end of the wash cycle, wait 20 minutes before removing the dishes in order to allow them to cool. To prevent any water droplets falling onto dishes from the upper racks, empty the lower rack items first and then the upper items.

### ADJUSTING THE WATER SOFTENING SYSTEM

The dishwasher is equipped with a device which allows the softener setting to be varied to suit the hardness of the main water. The hardness is set using the GRAM SELECTION BUTTON.

To access the setting function, hold the SELECT button down for 15 seconds. The WATER HARDNESS ADJUSTMENT INDICATOR LIGHT flashes, while the SELECTED PROGRAM INDICATOR LIGHTS show the current setting. Each press of the button changes the setting following the sequence in the table below:



Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

After adjustment or display of the current setting, simply do not touch the button for a few seconds; the dishwasher will automatically return to standard mode, ending the adjustment mode.

### ENERGY SAVING AND ENVIRONMENTAL RESPECT

- Always try to run the dishwasher fully loaded.
- Do not wash the dishes under a running tap.
- Use the most suitable washing program for each type of load.
- Do not pre-rinse.
- If available, connect the dishwasher to a hot water system with a temperature of up to 60°C (140°F).
- When possible, skip the drying cycle by opening the door after washing: the air and the residue heat will dry the dishes to perfection.

### REDUCING THE CONSUMPTION OF DETERGENT

The phosphates contained in dishwasher detergents are harmful to the environment. To avoid using excessive amounts of detergent and to save on electricity:

- Separate the more delicate items from those that are more resistant to aggressive detergents and high temperatures;
- Do not pour the detergent directly onto the dishes.

# FEATURES AND CONTROLS *(continued)*

## TROUBLESHOOTING

The dishwasher can signal a number of malfunctions by turning on various indicator lights, as described below:

FAULT						DESCRIPTION
E1						<b>Acquaclear failure</b> The antiflooding system has tripped. Activates in case of water leak. Contact Technical Service.
E2						<b>Safety level</b> The system limiting the water level in the dishwasher has tripped. Interrupt the current cycle. Turn off the dishwasher and back on again, program a new cycle and press start. If the problem persists, contact Technical Service.
E3						<b>Water heating malfunction</b> The water is not heated or is incorrectly heated. Repeat the washing cycle; if the problem persists, contact Technical Service.
E4						<b>Water temperature monitoring malfunction</b> Interrupt the current cycle. Switch off the dishwasher, switch it back on again, program a new cycle and press start. If the problem persists, contact Technical Service.
E5						<b>Water intake malfunction</b> The appliance does not take in water or does so incorrectly. Make sure the water connections are correct, that the water supply tap is open and that the filter is not clogged. If the problem persists, contact Technical Service.

Light off

Light on

Light flashing

## TROUBLESHOOTING *(continued)*

EN

	FAULT	DESCRIPTION
E1	Soak                      Crystal                      Delicate                      Daily Wash                      Super/Sanitize	<b>Water pump-out malfunction</b> The appliance does not pump out the water or does so incorrectly. Make sure the drain hose is not kinked or crushed and that the siphon and filters are not clogged. If the problem persists, contact Technical Service.
E2	Soak                      Crystal                      Delicate                      Daily Wash                      Super/Sanitize	<b>Turbine flow-regulator malfunction</b> The appliance is unable to precisely measure the quantity of incoming water. Interrupt the current cycle and turn off the dishwasher. Turn it back on again, program a new cycle and press start. If the problem persists, contact Technical Service.
E3	Soak                      Crystal                      Delicate                      Daily Wash                      Super/Sanitize	<b>Alternate washing system malfunction</b> Interrupt the current cycle and turn off the dishwasher. Turn it back on again, program a new cycle and press start. If the problem persists, contact Technical Service.
E4	Soak                      Crystal                      Delicate                      Daily Wash                      Super/Sanitize	<b>Water intake system malfunction</b> Contact Technical Service.
E5	Soak                      Crystal                      Delicate                      Daily Wash                      Super/Sanitize	<b>Water intake system malfunction</b> Contact Technical Service.

Light off
 Light on
 Light flashing

If an alarm situation occurs, the dishwasher interrupts the current program and signals the problem.

- Alarms E1, E2, E3, E4, E8 and E9 immediately terminate the current cycle. Alarms E5 and E6 interrupt the current cycle and, after the problem has been eliminated, resume the cycle.
- Alarm E7 is displayed at the end of the cycle, which however, is completed given that it does not jeopardize the operation of the dishwasher.
- For alarm E11, contact customer service.

To “reset” an alarm:

- Open or close the door or switch off and back on again at this point the dishwasher can be programmed again.



If the problem persists, contact an authorized technical servicer.



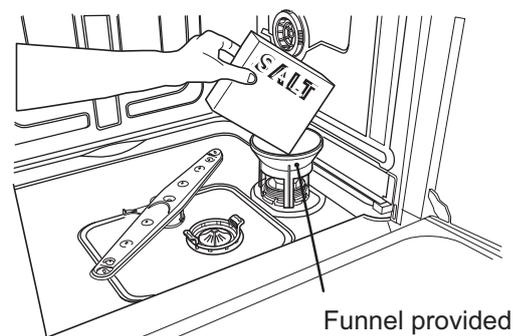
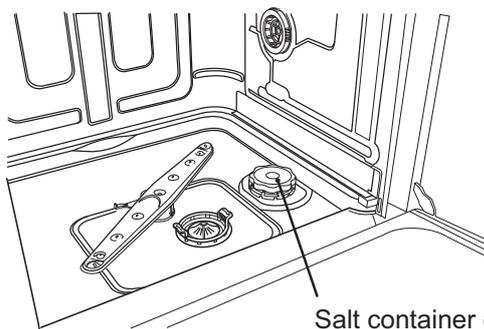
BEFORE STARTING TO USE THE APPLIANCE, MAKE SURE YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL THE WARNINGS CONTAINED IN CHAPTER 2 "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION".

Once the dishwasher has been correctly installed, prepare for use as follows:

- adjust the water softening system;
- add the regenerating salt;
- add the rinse-aid and detergent.

### USING THE WATER SOFTENING SYSTEM

The amount of scale contained in the water (water hardness index) can cause whitish staining on the dry dishes, which tend to become dull over time. The dishwasher is equipped with an automatic softening system which uses a special regenerating salt to reduce the hardness of the water. The dishwasher is factory set for water hardness level 3 (average hardness 41-60°F – 24-31°C / 23.6-35 gpg). When using water of medium hardness, the regenerating salt container should be refilled after approximately 20 washing cycles. The salt container can hold approximately 1.7 Kg (3.75 lb) of salt in grains. These models are equipped with an optical no-salt indicator. In these models, the cap of the salt container contains a green float which descends as the salt concentration in the water drops. When the green float can no longer be seen, the container must be topped up with regenerating salt. The container is situated at the bottom of the dishwasher. After removing the lower rack, unscrew the salt container cap by turning it counterclockwise and pour in the salt using the funnel supplied with the dishwasher. Before replacing the cap, remove any salt residues from around the opening.



- When using the dishwasher for the first time, in addition to the salt it is also necessary to add one liter of water to the container.
- Each time the salt container is refilled, make sure that the cap is securely closed. The mixture of water and detergent must never penetrate the salt container, as this would compromise the operation of the regeneration system. In the event of this occurring, the warranty will be invalidated.
- Only use regenerating salt specially formulated for domestic dishwashers. If using salt tablets, do not fill the container completely.
- Do not use table salt as it contains insoluble substances which, over time, may damage the water softening system.
- When necessary, refill the regenerating salt container before starting the washing program. In this way, the excess saline solution will be immediately removed by the water; the prolonged presence of salt water inside the tank may lead to corrosion.



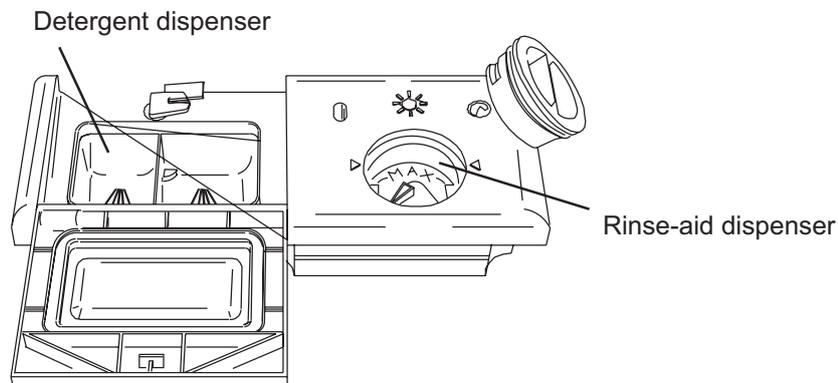
BE CAREFUL NOT TO CONFUSE THE SALT AND DETERGENT PACK AGES; ADDING DETERGENT TO THE SALT CONTAINER WILL DAMAGE THE WATER SOFTENING SYSTEM.

# FEATURES AND CONTROLS

## USING THE RINSE-AID AND DETERGENT DISPENSERS

EN

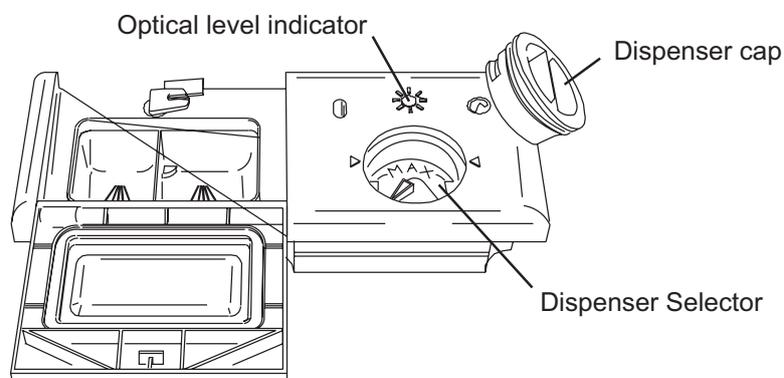
The detergent and rinse-aid dispensers are located on the inside of the door. The detergent dispenser is on the left and the rinse-aid dispenser is on the right.



WITH THE EXCEPTION OF THE SOAK PROGRAM, BEFORE EVERY WASHING CYCLE IT IS NECESSARY TO ADD THE REQUIRED AMOUNT OF DETERGENT TO THE DETERGENT DISPENSER. THE RINSE-AID, ON THE OTHER HAND, SHOULD ONLY BE ADDED AS REQUIRED.

## ADDING RINSE-AID TO THE DISPENSER

The rinse-aid helps the dishes dry faster and prevents the formation of scale deposits and staining; it is automatically added to the water during the final rinse cycle, from the container situated on the inner side of the door.



To add rinse aid:

- Open the door.
- Rotate the container cover counterclockwise by  $\frac{1}{4}$  of a turn and remove it.
- Add the rinse aid until the container is full (approximately 140 ml). The optical level indicator, on the side of the cap should be completely obscured. Refill the rinse aid when the optical level indicator becomes clear again, or when the rinse aid warning light illuminates.
- Replace the cover by turning it in a clockwise direction until it is fully closed.
- Use a cloth to remove any spillage of rinse aid which might lead to the formation of excess foam.

### ADJUSTING THE RINSE-AID DISPENSER SETTING

The rinse-aid dispenser can be set to one of 6 different levels. The dishwasher is factory set for medium water hardness (selector set to "3"). To change the setting, turn the dispenser selector (see previous page) to the desired position: the amount of rinse-aid dispensed is proportional to the position of this selector. Make sure that the minimum amount of rinse-aid (selector turned to "1") is approximately 1 ml and the maximum amount (selector turned to "6") is approximately 6 ml.

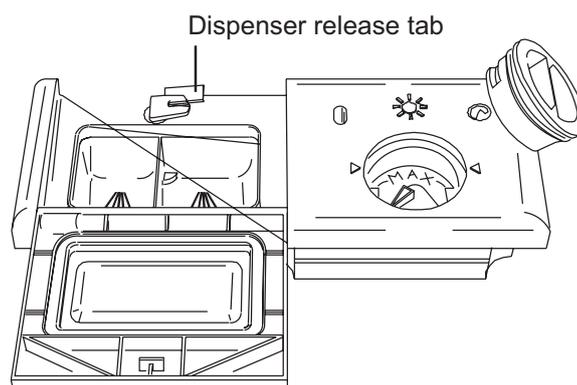
- To adjust the rinse aid setting, rotate the dispenser cover a quarter turn in a counter clockwise direction and remove it.
- Then use a screwdriver to rotate the rinse aid selector to the desired position.
- Replace the cover by turning it clockwise until it is fully closed.
- The amount of rinse-aid must be increased if the washed dishes appear dull or have circular stains.
- If, on the other hand, the dishes are sticky or have white streaks, it is necessary to reduce the rinse-aid setting.

### ADDING DETERGENT



DO NOT INHALE OR SWALLOW DETERGENT AS THIS MAY CAUSE BURNS AND/OR PERMANENT DAMAGE TO THE NOSE, MOUTH AND THROAT, AND EVEN LEADING TO SUFFOCATION; KEEP DETERGENT AWAY FROM YOUR EYES. IF ONE OF THE ABOVE SITUATIONS OCCURS, SEEK MEDICAL ASSISTANCE IMMEDIATELY. PREVENT CHILDREN FROM COMING INTO CONTACT WITH DETERGENT; KEEP THEM AWAY FROM THE DISHWASHER WHEN THE DOOR IS OPEN AS IT MAY CONTAIN DETERGENT RESIDUES. FILL THE DISHWASHER JUST BEFORE STARTING THE WASHING CYCLE AND THEN KEEP THE DETERGENT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

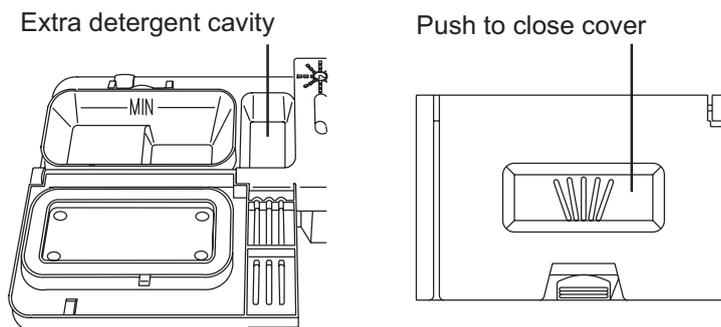
To open the detergent dispenser cover, lightly press the release tab. Add the detergent and close the cover carefully, pushing down on the arrow on the cover. During the washing cycle, the dispenser will open automatically.



## FEATURES AND CONTROLS

### ADDING DETERGENT (*continued*)

EN



- When a program with hot prewash is selected, extra detergent must be placed in the cavity
- Only use dishwasher-specific detergents. For optimal washing results it is important to use a good quality detergent.
- The detergent packs must be sealed and stored in a dry place to prevent the formation of lumps which may negatively affect washing results. Once opened the detergent packs should not be kept for too long, otherwise the detergent loses its effectiveness.
- Do not use detergents formulated for washing dishes by hand, because they produce a great deal of foam and may negatively affect the operation of the dishwasher.
- Add the correct amount of detergent. An insufficient amount of detergent will result in a partial removal of dirt from the dishes, whereas an excessive amount is wasteful and does not improve the washing results.
- The market offers liquid and powder detergents with differing chemical compositions, which may contain phosphates, or be phosphate-free but contain natural enzymes.
- Detergents containing phosphates are more effective against grease and starch at temperatures above 60°C (140°F).
- Enzyme detergents, on the other hand, are also effective at lower temperatures (from 40 to 55°C / from 104 to 131°F) and are more easily biodegradable. With enzyme detergents it is possible to obtain at low temperatures comparable results to those which can only be achieved at 65°C (149°F) using traditional detergents. For the safeguarding of the environment we recommend the use of phosphate- and chlorine-free detergents.
- When using detergent tabs, place them in the cutlery basket. The dispenser has been designed for powder or liquid detergent. As the cover does not open completely during the washing cycle, tabs are not fully released (dissolved). This could generate the following problems:
  - Insufficient detergent released during the cycle and poor washing results.
  - The detergent is compacted in the dispenser and is released during the final rinse cycle.



THE INTRODUCTION OF DETERGENT INTO THE RINSE AID DISPENSER, EVEN IN LIQUID FORM, WILL DAMAGE THE DISHWASHER.

### GENERAL WARNING AND RECOMMENDATIONS

Before using the dishwasher for the first time, it is advisable to read the following recommendations concerning dish types to be washed and their loading. There are generally no constraints on the washing of domestic dishes, but in certain cases it is necessary to take their characteristics into account. Before loading the dishes into the racks it is necessary to:

- remove coarse food remains such as bones, fish bones, etc...which may clog the filter or damage the wash pump
- soak any pots or pans with burnt-on food remains on the bottom to facilitate removal, then load them into the LOWER RACK.

Use the "1/2 load wash" option for washing small amounts of dishes as it saves water and electricity. When using this function, only load the rack selected for the 1/2 load wash; the other rack must remain empty. There is no need to pre-wash the dishes under running water before loading them into the racks since it only wastes water.

#### WARNING!

- make sure that the dishes are securely in place so that they cannot tip over or obstruct the rotation of the spray arms during the washing cycle;
- do not place very small objects in the racks as these could fall and obstruct the spray arms or the wash pump;
- containers such as cups, bowls, glasses and pots should always be loaded with the opening facing downwards and with any cavities at an angle, to allow the water to drain out;
- do not stack dishes or place them in such a way that they cover one other;
- do not place glasses too close together because they may knock against each other and break, or there might be staining at the point where they touch.

**MAKE SURE** that the items being washed are dishwasher-safe.

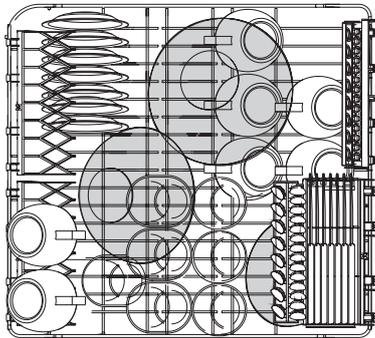
Items which are not dishwasher-safe:

- Wooden dishes, pots or pans: these may be damaged by the high washing temperatures.
- Handcrafted items: these are rarely suitable for washing in a dishwasher. The relatively high water temperatures and the detergents used may damage them.
- Lightweight objects: place lightweight objects in the upper rack where the water pressure is lower.
- Dishes and objects in copper, tin, zinc or brass: these tend to stain.
- Aluminum dishes: items made from anodized aluminum may lose their color.
- Silverware: silver items may stain.
- Glass and crystal: in general, glass and crystal objects can be washed in the dishwasher. However, certain types of glass and crystal may become dull and lose their clearness after many washings. Therefore, for these items we recommend using the least aggressive program available (see pages 10-11)
- Decorated items: the decorated objects available on the market are generally able to withstand washing in the dishwasher, although the colors may fade after a great many washes. If in doubt as to the fastness of the colors, it is advisable to wash just a few items at a time for approximately one month.

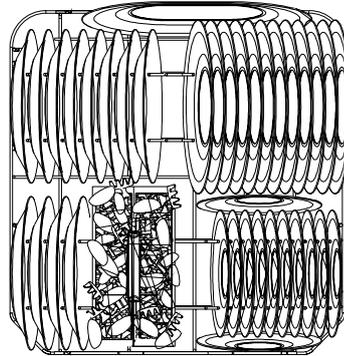
# FEATURES AND CONTROLS

## USING THE RACKS

The dishwasher has a capacity of 13 place-settings, including serving dishes. An example of loading 13 place-settings in the upper and lower racks is shown below.



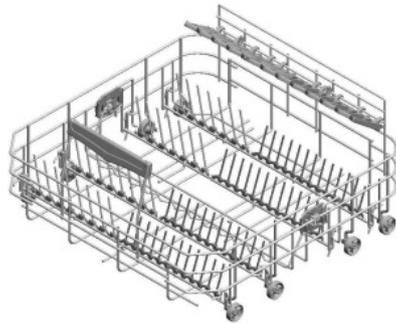
Upper rack



Lower rack

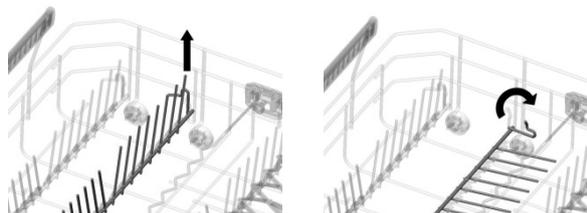
## LOWER RACK

The lower basket receives the full force of the lower spray arm, and should therefore be used for the toughest items with a heavier degree of soiling. All types and combinations of loads are permitted, provided that the dishes, pots and pans are arranged with all the soiled surfaces exposed to the water jets coming from the bottom.

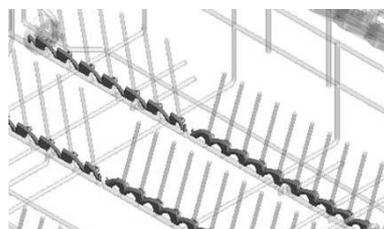


The basket is equipped with the following accessories:

- Plate racks, which can be laid flat when not in use (e.g. to accommodate pans, bowls, etc.). To stow the racks flat, pull them upward and turn them towards the inside on the basket.

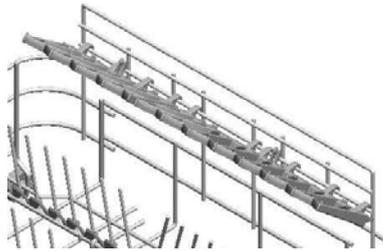


- Anti-drip inserts which improve the drying of dishes.

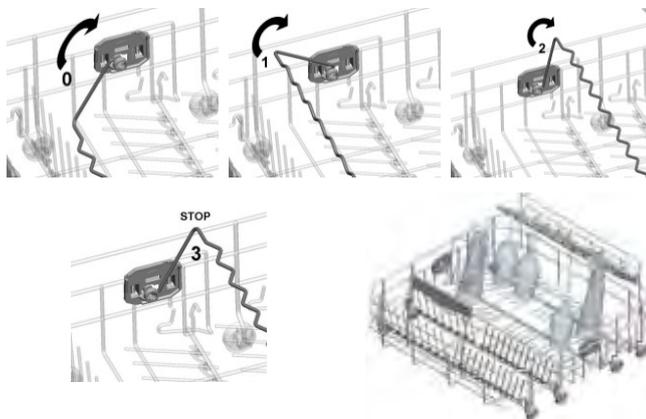


## GENERAL WARNING AND RECOMMENDATIONS

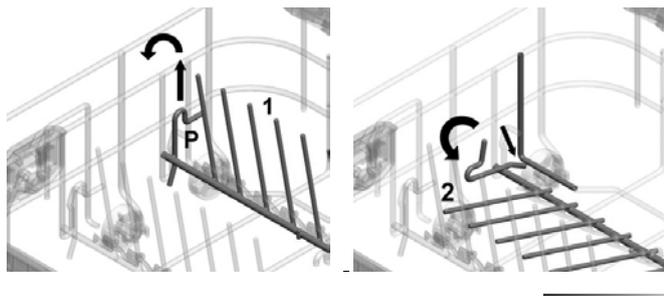
Support for cups and long objects (ladles, spoons, etc.), in the rear; can be tipped to the vertical position when not use.



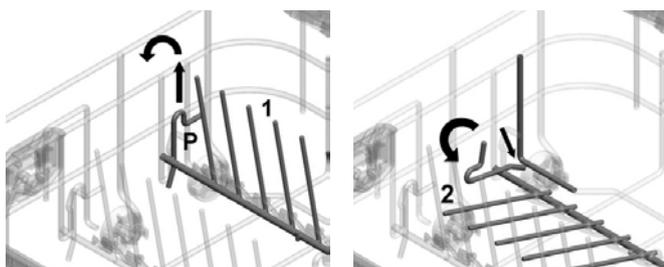
Glass holder. Support for long-stem glasses. When lifted out of the stowed position (0) it snaps into three different positions (1-2-3).



2-position fold-down supports (1-2). In position 1 (vertical) they can be used to hold plates, while in position 2 (slanted) they provide support for long-stem glasses which will be held in place by the glass holder. Adjustment: raise point P as shown until the support turns into position 2.



To lie completely flat, lift the end and turn it towards you so that the retainer F rotates into place above point S.

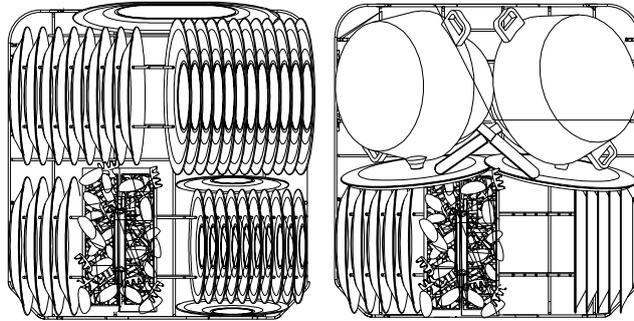


# FEATURES AND CONTROLS

## LOADING THE LOWER RACK

Carefully load flat plates, soup plates, dessert and serving dishes, positioning them vertically. Pots, pans and their covers must be loaded upside down. When loading soup plates and dessert bowls, be sure to leave a gap between them.

Loading examples:



## CUTLERY BASKET

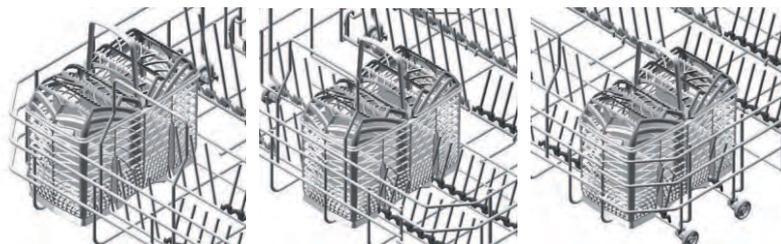
The basket has a removable top grids into which items of cutlery should be inserted to keep them properly spaced and allow water to pass between them effectively. The top grids and central lid are in the bag of accessories. The central lid functions as a lid only.

The top grids can be detached and used separately.

The cutlery should be arranged in an orderly manner inside the basket, with the handles pointing downwards. Take care during loading to avoid injury from the knife blades. The basket is suitable for all types of cutlery, except those long enough to interfere with the upper spray arm. Ladles, wooden spoons and cooking knives can be placed in the upper basket, making sure that the knife blades do not protrude from the basket.



The cutlery basket slides across the dishwasher and can be placed in any position to allow optimal use of the space in the bottom basket.



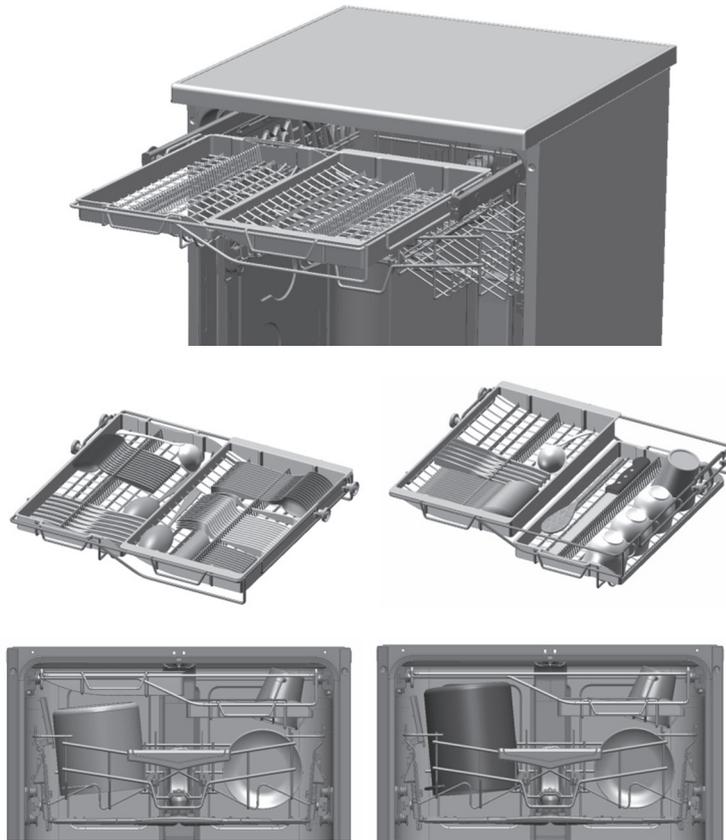
## FEATURES AND CONTROLS *(continued)*

---

### FLEXI DUO TOP RACK

This comprises of two independent sliding, pull-out tray racks for easier loading/unloading of cutlery. Various loading systems and configurations are possible. For example, tea cups can be loaded with the right-hand rack set in the low position, while the left-hand rack or both can be removed to allow large dishes to be put in the top basket.

EN

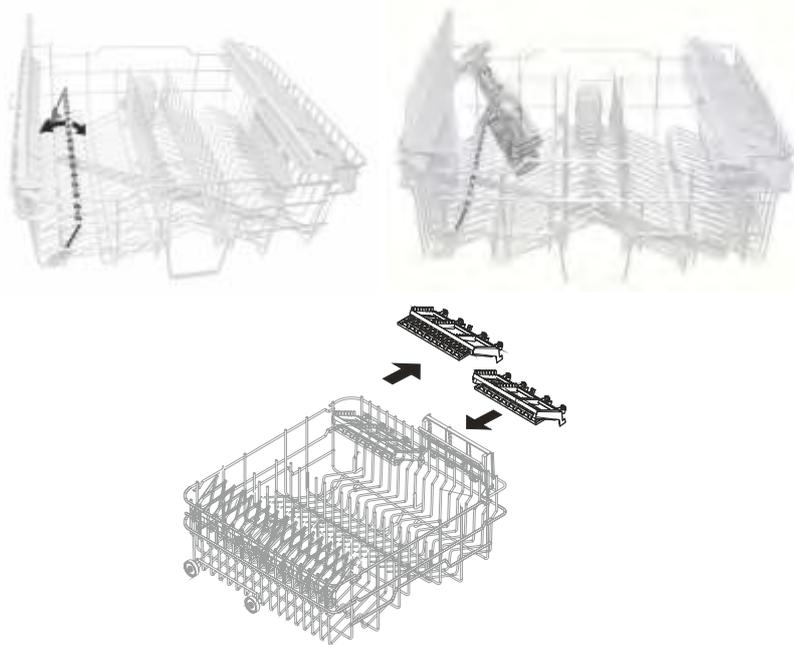


# FEATURES AND CONTROLS

## UPPER RACK

The upper rack is equipped with some or all of the following accessories:

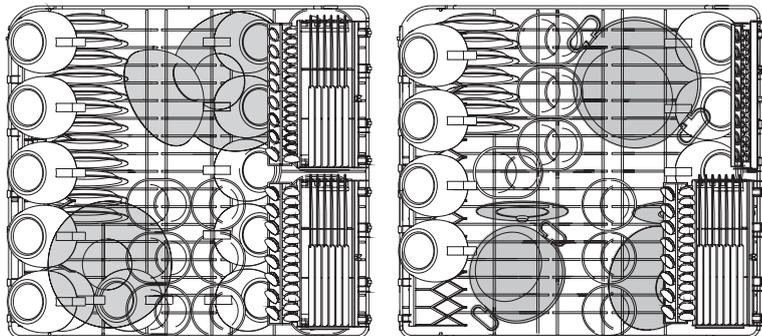
- Supports for cups or long objects (ladles, spoons...) on the left can be tipped to the vertical position when not in use.
- For the long-stemmed glass holder, on the left, simply lift and fix onto the hooks provided.
- Cutlery racks, on the right are designed for knives and teaspoons. For teaspoons, pull out the sliding support. The racks can be tipped to the vertical position when not in use.
- Racks for mugs. They are designed to hold large diameter mugs and bowls. If not used, they can be rotated 180°.



## LOADING THE UPPER RACK

Load plates facing forward; cups, bowls etc. must always be facing downwards. The left-hand side of the rack can be loaded with two layers of cups and glasses. The center can be filled with plates and side-plates, fitted upright into the supports provided.

Loading examples:



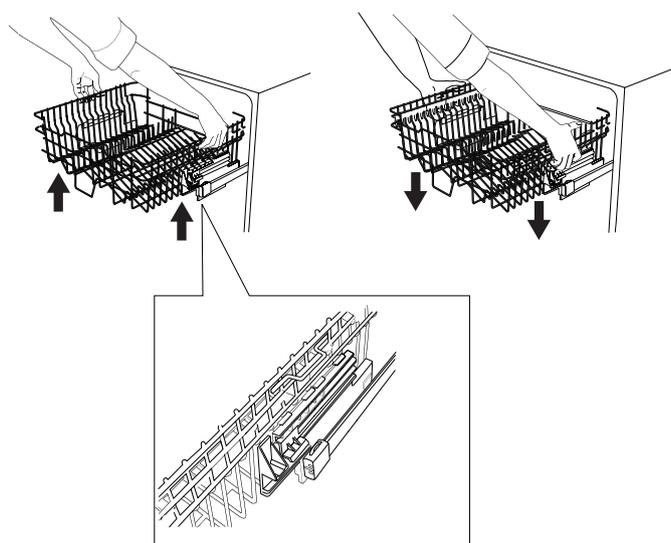
## FEATURES AND CONTROLS *(continued)*

EN

### ADJUSTING THE UPPER RACK

The upper rack can set in three different positions on both sides. The rack must be level on both sides.

To raise the rack, lift it with the two handles to the first or second catch, depending on the height required. To lower the rack, pull up on the two release levers. This is also possible with the rack loaded, but in this case, when lowering the rack it should be held firmly to avoid hitting other items below it.



## CLEANING AND USER MAINTENANCE

### GENERAL WARNINGS AND RECOMMENDATIONS



BEFORE CARRYING OUT ANY WORK, ALWAYS DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE ELECTRICAL POWER SUPPLY.



NEVER USE ABRASIVE AND/OR CORROSIVE DETERGENTS TO CLEAN THE APPLIANCE.

Clean the outer surfaces and door liner of the dishwasher regularly using a soft cloth moistened with a neutral detergent (non-abrasive and/or corrosive) suitable for painted surfaces. Clean the door gaskets with a damp sponge. Periodically (once or twice a year) it is advisable to clean the liner and gaskets, using a soft cloth and water to remove any deposits.

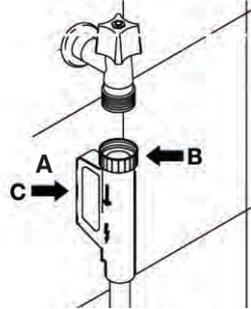
Do not clean the controls with too much water as it may leak onto the electrical components and damage them.

After cleaning, dry the appliance with a soft, lint-free cloth.

Clean any stainless steel surfaces with a non-abrasive product specific for stainless steel. To prevent stains, a nebulizer may also be used; though sparingly and with moderate pressure.

## CLEANING THE WATER INTAKE FILTER

Clean the water inlet filter at regular intervals. After closing the delivery tap, unscrew the ring nut (A) on the water inlet pipe (using a pair of pliers, if necessary) and delicately clean the filter, removing deposits or impurities. Then firmly fix the pipe by tightening the ring nut (use a pair of pliers if necessary).



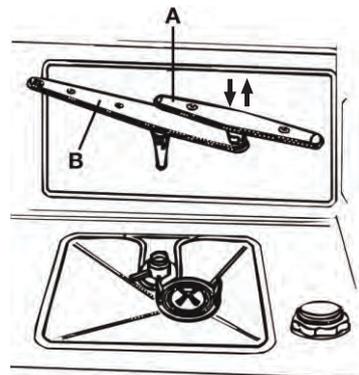
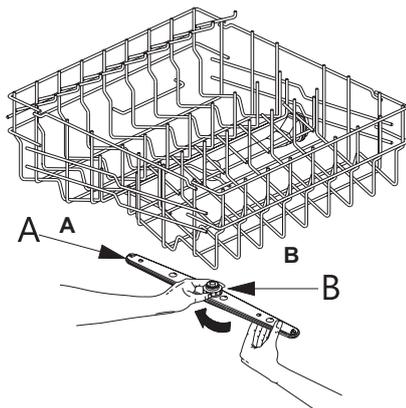
## CLEANING THE SPRAY ARMS

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles, to prevent possible clogging. Wash them under running water (at room temperature) and carefully replace them in their seats, checking that their rotary movement is in no way impeded; if this is not the case, make sure they have been mounted properly.

Removing the spray arms

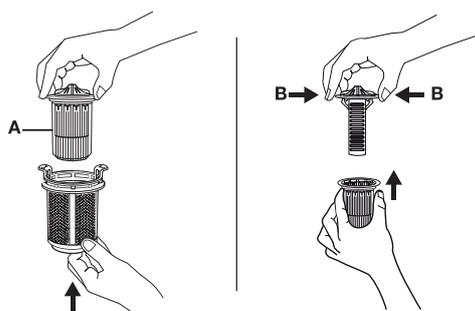
- To remove the upper spray arm (A), unscrew the locking ring (B) by turning it clockwise. After cleaning, remount the spray arm in its seat and tighten the locking ring by turning it anti-clockwise.
- To remove the orbital spray arm assembly (A), take hold of the lower arm (B) and pull the orbital unit upward.

After cleaning, remount the orbital spray arm in its seat and push it down slightly until it clicks into place on the lower spray arm. Then remount the lower spray arm into its seat and push it down slightly until it click into place.



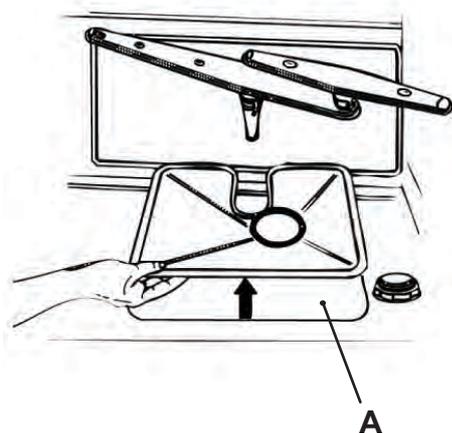
### CLEANING THE FILTER

- Periodically inspect the filter (A) and, if necessary, clean it under running water (at room temperature), using a stiff brush. To remove the filter, grip the tabs, turn anticlockwise and lift upwards
- Push the center filter (A) from the underside to remove it from the micro-filter
- Separate the two parts which make up the plastic centre filter by pressing the body of the filter in the zone shown by the arrows (B)
- Remove the center filter by lifting it upwards.
- After cleaning, remount the filter unit, joining the two parts comprising the center filter by pushing slightly until they click into place; insert the center filter into the micro-filter. Reposition the filter unit (A) into its seat, turning it clockwise until it locks.



### GENERAL WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR CORRECT MAINTENANCE

- Clean the filters under running water (at room temperature) using a stiff brush.
- When removing the filter, take care that there are no food residues on it. If any residues fall into the washing pit (A), they might block hydraulic components or foul the spray arm nozzles.
- It is essential to thoroughly clean the filters according to the above instructions: the dishwasher cannot function if the filters are clogged.
- Carefully replace the filters in their seats, to avoid damaging the wash pump.



### GENERAL WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR CORRECT MAINTENANCE *(continued)*

Prolonged disuse:

- Run the soak program twice in succession.
- Unplug the power cord from the socket.
- Leave the door slightly opening order to prevent the formation of unpleasant odors inside the washing tank.
- Fill the rinse-aid dispenser.
- Shut off the water supply tap.

Before starting the dishwasher after prolonged disuse:

- Check that there are no deposits of sludge or rust inside the water pipe. If there are, allow the water to run from the water supply for a few minutes.
- Plug the power cord back into the socket.
- Reconnect the water intake hose and open the water supply again.

## TROUBLESHOOTING MINOR PROBLEMS

---

In some cases it is possible to remedy minor problems by referring to the following instructions:

If the program fails, check that:

- The dishwasher is connected to the power supply.
- There is no power failure.
- The water supply is open.
- The dishwasher door is properly closed.

If water remains inside the dishwasher, check that:

- The drain hose is not kinked.
- The drain siphon is not obstructed.
- The dishwasher filters are not clogged.

If the dishes do not come out clean, check that:

- The correct amount of detergent has been added.
- There is regenerating salt inside the special container.
- The dishes are loaded correctly.
- The selected program is suitable for the dish types and their degree of soiling.
- All the filters are clean and positioned correctly.
- The spray arm nozzles are not obstructed.
- There is no object obstructing the rotation of the spray arms.

If the dishes fail to dry and remain dull, check that:

- There is rinse-aid inside the special container
- The rinse-aid dispenser setting is correct.
- The detergent used is of good quality and has not lost its effectiveness (for example, through incorrect storage such as with the container left open).

If the dishes show signs of streaking, staining, etc...check that:

- The rinse-aid dispenser setting is not too high.

## TROUBLESHOOTING MINOR PROBLEMS *(continued)*

---

EN

If there are visible traces of rust inside the tank/unit:

- The tank is made of steel and therefore any rust marks are due to external elements (fragments of rust from the water supply, pots, cutlery, etc...) Special products are commercially available to remove such marks.
- Check that the amount of detergent being used is correct. Certain detergents can be more corrosive than others.
- Check that the cap of the salt container is securely closed and that the water softening setting is correct.



IF AFTER PERFORMING THE ABOVE TROUBLESHOOTING INSTRUCTIONS THE PROBLEM PERSISTS, CALL HESTAN CUSTOMER CARE.

WARNING: ANY OPERATIONS PERFORMED ON THE APPLIANCE BY UNAUTHORIZED PERSONS ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY AND ARE TO BE PAID FOR BY THE USER.

## INSTALLATION AND HOOK-UP

---



DURING INSTALLATION, TAKE CARE NOT TO INJURE YOURSELF ON THE SHARP EDGES OF THE APPLIANCE. WEAR SAFETY GLOVES.



INSTALLATION, REPAIRS AND SERVICING MUST BE PERFORMED BY QUALIFIED AND AUTHORIZED TECHNICIANS. AS WELL AS INVALIDATING THE WARRANTY, WORK CARRIED OUT BY UNAUTHORIZED PERSONS MAY GENERATE HAZARDS. INSTALLATION MUST BE PERFORMED IN COMPLIANCE WITH ALL THE DIRECTIVES IN FORCE IN THE COUNTRY OF INSTALLATION AND, IF THESE DO NOT EXIST: IN THE UNITED STATES THE NATIONAL ELECTRIC CODE; IN CANADA THE CANADIAN ELECTRIC CODE C22.1 - LATEST EDITION/PROVINCIAL AND MUNICIPAL CODES AND/OR LOCAL CODES.



BUILDING-IN A DISHWASHER BELOW A COOKTOP IS ABSOLUTELY FORBIDDEN.



CHECK THAT THE VOLTAGE, FREQUENCY OF THE MAIN POWER SUPPLY MATCH THE RATINGS OF THE NAMEPLATE ON THE APPLIANCE, LOCATED ON THE RIGHT SIDE EDGE OF THE DOOR.



IN THE EVENT OF DAMAGE TO THE POWER CORD, HAVE IT REPLACED BY THE MANUFACTURER OR AN AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN.

THIS APPLIANCE MUST BE EARTH GROUNDED. IN CASE OF MALFUNCTION OF FAULT, THE EARTH REDUCES THE RISK OF ELECTROCUTION BY PROVIDING THE ELECTRICAL CURRENT WITH AN ALTERNATIVE, LESS RESISTANT PATH.



BEFORE PROCEEDING WITH INSTALLATION, DISCONNECT THE MAIN POWER SUPPLY FROM THE WORK AREA.

## INSTALLATION AND HOOK-UP *(continued)*

---



CHECK THAT THE MAIN SUPPLY IN THE PLACE OF INSTALLATION COMPLIES WITH THE REGULATIONS IN FORCE IN THE COUNTRY OF USE, AND THAT IT IS CORRECTLY GROUNDED.



THIS APPLIANCE MUST BE GROUNDED. IN CASE OF A MALFUNCTION OF FAULT, THE EARTH REDUCES THE RISK OF ELECTROCUTION BY PROVIDING THE ELECTRICAL CURRENT WITH AN ALTERNATIVE, LESS RESISTANT PATH. THIS APPLIANCE IS FITTED WITH A SUPPLY CORD CONTAINING AN EARTH WIRE AND PLUG. FIT THE PLUG INTO A SUITABLE SOCKET, INSTALLED AND EARTHED IN COMPLIANCE WITH THE LAWS IN FORCE IN THE COUNTRY OF INSTALLATION.



AN INCORRECTLY CONNECTED EARTH WIRE MAY GENERATE THE RISK OF ELECTROCUTION. IF IN DOUBT AS TO THE CORRECT EARTHING OF THE APPLIANCE, CALL IN A QUALIFIED ELECTRICIAN OR TECHNICAL SERVICE. DO NOT CHANGE THE PLUG ATTACHED TO THE APPLIANCE. IF THE PLUG IS NOT SUITABLE FOR THE SOCKET, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN TO FIT A SUITABLE PLUG.



IN THE EVENT OF DAMAGE TO THE SUPPLY CORD, HAVE IT REPLACED BY THE MANUFACTURER OR AN AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE CENTER IN ORDER TO AVOID ANY RISK.



DO NOT USE EXTENSION CORDS, ADAPTORS OR SHUNT CONNECTIONS IN ORDER TO AVOID THE POSSIBILITY OF OVERHEATING OR BURNING, WITH CONSEQUENT FIRE HAZARD.

## PARTS / SERVICE

---

### SERVICE DATA RECORD

The location of the serial tag on the product can be seen when the dishwasher door is opened. It is located on the right side of the door edge.

Now is a good time to write this information in the space below provided. Keep your invoice for warranty validation.

Model Number \_\_\_\_\_

Serial Number \_\_\_\_\_

Date of Installation or Occupancy \_\_\_\_\_

## PARTS LIST

---

Please visit the Hestan website to access the parts list for your Hestan Indoor product:  
[www.hestanhome.com](http://www.hestanhome.com)

## SERVICE

---

All warranty and non-warranty repairs should be performed by qualified service personnel. To locate an authorized service agent in your area, contact your Hestan dealer, local representative, or the manufacturer. Before you call, please have the model number and serial number information ready.

Hestan Commercial Corporation  
3375 E. La Palma Avenue  
Anaheim, CA 92806  
(888) 905-7463

# LIMITED WARRANTY

---

## WHAT THIS LIMITED WARRANTY COVERS

Hestan Commercial Corporation (“HCC”) warrants to the original consumer purchaser of a Hestan Indoor Dishwasher product (the “Product”) from an HCC authorized dealer that the Product is free from defective materials or workmanship for a period of two (2) years from the date of original retail purchase or closing date for new construction, whichever period is longer (“Limited Warranty Period”). HCC agrees to repair or replace, at HCC’s sole option, any part or component of the Product that fails due to defective materials or workmanship during the Limited Warranty Period. This Limited Warranty is not transferable and does not extend to anyone beyond the original consumer purchaser (“Purchaser”). This Limited Warranty is valid only on Products purchased and received from an HCC authorized dealer in the fifty United States, the District of Columbia and Canada. This Limited Warranty applies only to Products in non-commercial use and does not extend to Products used in commercial applications.

## HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

If the Product fails during the Limited Warranty Period for reasons covered by this Limited Warranty, the Purchaser must immediately contact the dealer from whom the Product was purchased or HCC at 888.905.7463.

Purchaser is responsible for making the Product reasonably accessible for service or for paying the cost to make the Product reasonably accessible for service. Service is to be provided during normal business hours of the authorized Hestan Commercial Service Provider. To the extent Purchaser requests service outside of the normal business hours of the authorized Hestan Commercial Service Provider, Purchaser will pay the difference between regular rates and overtime or premium rates. Purchaser is required to pay all travel costs for travel beyond 50 miles (one way) from the nearest authorized Hestan Commercial Service Provider.

## EXTENSIONS TO TWO YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD:

In addition to the Two-Year Limited Warranty, the following components have extended warranty coverage as specifically set forth below:

The Product’s microprocessor or printed circuit board; and racks (does not include rack components), (where applicable) are warranted to be free from defects in material and workmanship under normal non-commercial use and service for a period of five (5) years of the original Purchaser. This excludes surface corrosion, scratches, and discoloration which may occur during normal use and is limited to replacement of the defective part(s), with the Purchaser paying all other costs, including labor, shipping and handling, as applicable.

The Product’s inner tub liner is warranted to be free from defects in material and workmanship under normal non-commercial use and service from rust through for the lifetime of the original Purchaser. This excludes surface corrosion, scratches, and discoloration which may occur during normal use and is limited to replacement of the defective part, with the Purchaser paying all other costs, including labor, shipping and handling, as applicable.

## WHAT THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER:

This Limited Warranty does not cover and HCC will not be responsible for and will not pay for: damage to or defects in any Product not purchased from an HCC authorized dealer; color variations in color finishes or other cosmetic damage; failure or damage from abuse, misuse, accident, fire, natural disaster, commercial use of the Product, or loss of electrical power or gas supply to the Product; damage from alteration, improper installation, or improper operation of the Product; damage from improper or unauthorized repair or replacement of any part or component of the Product; damage from service by someone other than an authorized agent or representative of the Hestan Commercial Service Network; normal wear and tear; damage from exposure of the Product to a corrosive atmosphere containing chlorine, fluorine, or any other damaging chemicals; damage resulting from the failure to provide normal care and maintenance to the Product; damage HCC was not

## LIMITED WARRANTY *(continued)*

notified of within the Limited Warranty Period; and incidental and consequential damages caused by any defective material or workmanship.

### ARBITRATION:

This Limited Warranty is governed by the Federal Arbitration Act. Any dispute between Purchaser and HCC regarding or related to the Product or to this Limited Warranty shall be resolved by binding arbitration only on an individual basis with Purchaser. Arbitration will be conducted by the American Arbitration Association ("AAA") in accordance with its Consumer Arbitration Rules or by JAMS. The arbitration hearing shall be before one arbitrator appointed by the AAA or JAMS. The arbitrator shall not conduct class arbitration and Purchaser shall not bring any claims against HCC in a representative capacity on behalf of others.

### LIMITATION OF LIABILITY:

This Limited Warranty is the final, complete and exclusive agreement between HCC and Purchaser regarding the Product.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THOSE LISTED AND DESCRIBED ABOVE. NO WARRANTIES WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL APPLY AFTER THE LIMITED WARRANTY PERIOD STATED ABOVE. NO OTHER EXPRESS WARRANTY OR GUARANTY GIVEN BY ANY PERSON, FIRM OR CORPORATION WITH RESPECT TO THIS PRODUCT SHALL BE BINDING ON HCC. HCC ASSUMES NO RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT WILL BE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAW.

HCC SHALL NOT BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND EVEN IF HCC HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NO RECOVERY OF ANY KIND AGAINST HCC SHALL BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT.

WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU ASSUME ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO YOU AND YOUR PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT NOT CAUSED DIRECTLY BY THE NEGLIGENCE OF HCC. THIS LIMITED WARRANTY STATES YOUR EXCLUSIVE REMEDY.

No oral or written representation or commitment given by anyone, including but not limited to, an employee, representative or agent of HCC will create a warranty or in any way increase the scope of this express Limited Two Year Warranty. If there is any inconsistency between this Limited Warranty and any other agreement or statement included with or relating to the Product, this Limited Warranty shall govern. If any provision of this Limited Warranty is found invalid or unenforceable, it shall be deemed modified to the minimum extent necessary to make it enforceable and the remainder of the Limited Warranty shall remain valid and enforceable according to its terms.

### INTERACTION OF LAWS WITH THIS LIMITED WARRANTY:

Some states, provinces or territories may not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. Some states, provinces or territories may provide for additional warranty rights and remedies, and the provisions contained in this Limited Warranty are not intended to limit, modify, take away from, disclaim or exclude any mandatory warranty requirements provided by states, provinces or territories, including certain implied warranties. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary depending on location.

Any questions about this Limited Warranty may be directed to  
Hestan Commercial Corporation at (888) 905-7463



## **AVERTISSEMENT**

**LE NON-RESPECT À LA LETTRE DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION, QUI POURRAIT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.**

Ne pas entreposer ou utiliser d'essence ou tout autre liquide ou gaz inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

### **EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ:**

1. Ne tenter d'allumer aucun appareil.
2. Ne toucher à aucun commutateur électrique.
3. N'utiliser aucun téléphone dans l'immeuble.
4. Appeler immédiatement le fournisseur de gaz à partir d'un téléphone situé à l'extérieur de l'immeuble ; Suivre les instructions du fournisseur de gaz.

S'il est impossible de joindre le fournisseur de gaz, appeler le service des incendies.

L'installation et la réparation doivent être effectuées par un installateur ou une agence de réparation ayant les qualifications requises auprès du fournisseur de gaz.

**LISEZ ATTENTIVEMENT ET COMPLÈTEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER VOTRE APPAREIL AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE BRÛLURE OU D'AUTRES BLESSURES. CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

## **DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ**



**DANGER.** Ce symbole indique des informations et avertissements qui doivent impérativement être respectés pour ne pas compromettre la sécurité des personnes ou endommager l'appareil.



**DANGER ÉLECTRIQUE.** Ce symbole indique des informations et avertissements concernant les circuits électriques qui doivent impérativement être respectés pour ne pas compromettre la sécurité des personnes ou endommager l'appareil.



Ce symbole indique des informations et avertissements de caractère général.

**INSTALLATEUR: LAISSER CE MANUEL AVEC LE PROPRIÉTAIRE DE L'APPAREIL.  
PROPRIÉTAIRE: CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

---

## MESSAGE DE BIENVENUE

Les innovations culinaires primées de Hestan et les caractéristiques spéciales ont réinventé la cuisine du restaurant et redéfini l'expérience culinaire dans certains des restaurants les plus acclamés de l'Amérique. Hestan prend maintenant cette performance à l'arrière de la maison et la met au centre de la vôtre. Pensé et méticuleusement conçu, Hestan vous servira magnifiquement pour les années à venir.

Hestan est la seule marque résidentielle née des rêves et des exigences des chefs professionnels. De la gamme à la réfrigération, chaque détail est conçu pour offrir la performance et la fiabilité attendues dans un restaurant - maintenant disponible pour vous.

Nous apprécions que vous ayez choisi Hestan, et nous nous engageons à vous offrir le meilleur.

Bienvenue à Hestan.

# TABLE DES MATIÈRES

2	PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ - AVANT DE COMMENCER
3	NUMÉROS DE MODÈLE
3	ÉTIQUETTE DE NOTATION
3	EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES / CODE
4	AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT / SÉCURITÉ
7	CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES
27	NETTOYAGE ET MAINTENANCE DE L'UTILISATEUR
30	DÉPANNAGE PROBLÈMES MINEURS
31	INSTALLATION ET BRANCHEMENT
32	PIÈCES / SERVICE
33	GARANTIE LIMITÉE

FR

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ - AVANT DE COMMENCER

S'il est bien entretenu, cet appareil Hestan procurera un service sûr et fiable pendant de nombreuses années. Lorsqu'on se sert de cet appareil, les pratiques élémentaires suivantes en matière de sécurité doivent être adoptées.

Conservez ces instructions pour l'utilisation locale de l'Inspecteur du gaz ou des services publics.

Cette cuisinière N'EST PAS conçue pour être installée dans des maisons préfabriquées (mobiles) ou dans des véhicules récréatifs. N'installez PAS cette cuisinière à l'extérieur.



### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

Débranchez l'alimentation avant d'installer ou d'entretenir l'appareil. Avant de le mettre sous tension, assurez-vous que toutes les commandes sont en position «OFF». Ne pas le faire peut entraîner la mort ou un choc électrique.



### MISE À LA TERRE ÉLECTRIQUE

- Cet appareil doit être mis à la terre. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique dans le événement d'un court-circuit. Lisez la section CONNEXIONS ÉLECTRIQUES de ce manuel pour des instructions complètes.
- NE PAS broyer sur un tuyau de gaz.
- N'UTILISEZ PAS de rallonge avec cet appareil.
- N'AYEZ PAS de fusible dans le circuit NEUTRE ou TERRE. Un fusible au NEUTRE ou le circuit de MISE À LA TERRE pourrait entraîner un choc électrique.

# NUMÉROS DE MODÈLE

## MODÈLES DE LAVE-VAISSELLE

Modele No.	La description	Disjoncteur requis
KDW24	24" Lave-vaisselle, porte inoxydable	15 Amp
KDW24-OV	24" Lave-vaisselle, porte superposée	15 Amp
KDW24-XX	24" Lave-vaisselle, Porte couleur	15 Amp

NOTE: -XX indique le modèle de couleur.

- BK for Stealth - Noir
- WH for Froth - Blanc
- RD for Matador - Rouge
- YW for Sol - Jaune
- OR for Citra - Orange
- BG for Tin Roof - Bourgogne
- PP for Lush - Violet
- BU for Prince - Bleu
- GR for Grove - Vert
- GG for Pacific Fog - Gris graphite
- TQ for Bora Bora - Turquoise

## ÉTIQUETTE DE NOTATION

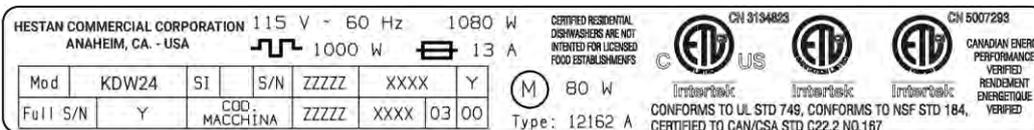
L'étiquette de notation contient des informations importantes sur votre Hestan appareil tel que le modèle et le numéro de série et tarif Electric.

L'étiquette d'évaluation est située sur le côté droit du bord de la porte.

Si un service est nécessaire, contactez le service clientèle de Hestan avec les numéros de modèle et de série figurant sur l'étiquette.



ÉTIQUETTE DE NOTATION



ÉTIQUETTE DE NOTATION TYPIQUE

## EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES / CODE

L'installation de cet appareil à laver la vaisselle doit être faite conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, cette unité doit être installée conformément à la norme code et codes locaux.

Cet appareil doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux avec le National Electrical Code *ANSI/NFPA 70*, ou Canadian Electrical code *CSA C22.1*.

## AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT / SÉCURITÉ



CE MANUEL EST UNE PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL: IL DOIT TOUJOURS ÊTRE TENU EN TACT AVEC LE LAVE-VAISSELLE. AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, SOIGNEUSEMENT LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN QUALIFIÉ TECHNICIEN, CONFORMÉMENT AUX RÈGLEMENTS OBLIGER. CET APPAREIL EST DESTINÉ A UN USAGE DOMESTIQUE ET APPLICATIONS SIMILAIRES TELLES QUE LES CUISINES DU PERSONNEL DES MAGASINS, BUREAUX ET AUTRES LIEUX DE TRAVAIL, INSTITUTIONS ET POUR L'UTILISATION DES HÔTES, HOSTELS, BED AND BREAKFAST ÉTABLISSEMENTS ET AUTRES INSTALLATIONS RÉSIDENTIELLES ET CONFORME AUX DIRECTIVES 2006/95 / CE ET 2004/108 /EC ACTUELLEMENT EN VIGUEUR, Y COMPRIS LA PRÉVENTION ET ÉLIMINATION DE L'INTERFÉRENCE RADIOFRÉQUENCE. L'APPAREIL EST CONÇU POUR CE QUI SUIT BUT: LAVAGE ET SÈCHAGE DES PLATS. TOUT AUTRE USAGE DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ INAPPROPRIÉ. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES USAGES AUTRES QUE CEUX DÉCRITS CI-DESSUS.



LA PLAQUE D'IDENTIFICATION COMPORTANT LES DONNÉES TECHNIQUES, SÉRIE LE NUMÉRO ET LES MARQUAGES SONT VISIBLEMENT POSITIONNÉS SUR BORD INTÉRIEUR DE LA PORTE. LA PLAQUE D'IDENTIFICATION SUR LA PORTE LE BORD NE DOIT JAMAIS ÊTRE RETIRÉ.



CET APPAREIL NE CONVIENT PAS AUX BATEAUX, CARAVANES OU SEMBLABLE. LAVE-VAISSELLE CERTIFIÉ POUR DOMESTIQUE L'UTILISATION NE CONVIENT PAS AUX APPLICATIONS COMMERCIALES.



VÉRIFIER QUE LA TENSION, LA FRÉQUENCE ET LA PROTECTION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOMESTIQUE CORRESPOND AUX ÉVALUATIONS SUR LA PLAQUE DE NOM DE L'APPAREIL.



TOUJOURS ÉTEINDRE LE LAVE-VAISSELLE APRÈS CHAQUE UTILISATION À ÉVITER GASPILLER DE L'ÉNERGIE.



EN CAS DE DÉFAUT, DÉCONNECTEZ LE LAVE-VAISSELLE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET FERMER LE ROBINET D'EAU.



N'UTILISEZ PAS D'APPAREILS QUI ONT ÉTÉ ENDOMMAGÉS DURANT TRANSIT! EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ VOTRE REVENDEUR. DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET CONNECTÉ CONFORMÉMENT L'APPAREIL LES INSTRUCTIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT OU PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



N'UTILISEZ QUE DES DÉTERGENTS SPÉCIALEMENT FORMULÉS POUR LES PLATS LAVE-VAISSELLE. NE PAS UTILISER DE DÉTERGENTS FORMULÉS POUR LAVAGE DE PLATS PAR LA MAIN. UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRODUITS DE RINÇAGE FORMULÉS SPÉCIFIQUEMENT POUR LES DOMESTIQUES LAVE-VAISSELLE.



NE PAS INHALER OU AVALER DÉTERGENT CAR CELA PEUT CAUSER BRÛLURES ET / OU DOMMAGES PERMANENTS AU NEZ, BOUCHE ET GORGE ET MÊME LA SUFFOCATION; GARDER LE DÉTERGENT LOIN DE VOS YEUX. SI L'UNE DES SITUATIONS CI-DESSUS SURVIENT, DEMANDER UNE AIDE MÉDICALE IMMÉDIATEMENT. EMPÊCHER LES ENFANTS DE CONTACTER LE DÉTERGENT, REMPLISSEZ LE LAVE-VAISSELLE JUSTE AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL PROGRAMMEZ ET PUIS GARDEZ LE DÉTERGENT HORS DE LA PORTÉE DE ENFANTS.

# AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT / SÉCURITÉ

(a continué)

FR



CE LAVE-VAISSELLE DOIT ÊTRE UTILISÉ PAR LES ADULTES. UTILISATION PAR DES PERSONNES AVEC RÉDUCTION DES CAPACITÉS MENTALES ET / OU PHYSIQUES PERMIS SOUS LA SURVEILLANCE D'UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ.

NE PAS PERMETTRE AUX ENFANTS DE S'APPROCHER ET / OU DE JOUER DANS OU SUR LE LAVE-VAISSELLE. L'APPAREIL PEUT CONTENIR DES RÉSIDUS DE DÉTERGENT QUI PEUT CAUSER DES DOMMAGES PERMANENTS AUX YEUX, LA BOUCHE ET LA GORGE, AINSI QUE LA MORT POSSIBLE PAR SUFFOCATION; SI CE QUI PRÉCÈDE, DEMANDEZ IMMÉDIATEMENT DE L'AIDE MÉDICALE.

IL FAUT SE MÉFIER; IL EST POSSIBLE QUE LES ENFANTS SE TROMPENT À L'INTÉRIEUR LAVE-VAISSELLE!



NE PAS INTRODUIRE DE SOLVANTS TELS QUE DE L'ALCOOL OU DE LA TURPENTINE QUI PEUT CAUSER UNE EXPLOSION.



NE PAS VERSER DE POUDRE ET / OU DE DÉTERGENT LIQUIDE DANS LA CONTENANT DE RINÇAGE, CAR CECI ENDOMMAGERA LE RÉCIPIENT. NE PAS VERSER DE POUDRE ET / OU DE DÉTERGENT LIQUIDE DANS LA RÉSERVOIR D'ADOUCCISSEUR DE DRAIN COMME CECI ENDOMMAGERA LE RÉSERVOIR. N'UTILISEZ PAS DE DÉTERGENTS INDUSTRIELS CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LES RÉACTIONS CHIMIQUES VIOLENTES DE L'APPAREIL ET / OU DE LA DÉTENTE(GAZ EXPLOSIF E.G.).



NE PAS CHARGER LES PLATS SOUTENUS DE CENDRES, DE CIRES OU DES PEINTURES.



NE PAS INTRODUIRE D'OBJETS DANS UN PLASTIQUE THERMO-CHAUFFANT, TEL QUE COUVERTS OU PLAQUES JETABLES, TEL QU'ILS PEUVENT DEVENIR DÉFORMÉ. NE PAS LAVER LES OBJETS EN PLASTIQUE À MOINS QU'ILS NE MARQUÉ "LAVE-VAISSELLE" OU AUTRE. POUR UNMARKED SOIENT OBJETS, SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT; SI AUCUNE INFORMATION N'EST DISPONIBLE, NE LA LAVEZ PAS OBJETS DANS LE LAVE-VAISSELLE.



NE PAS INTRODUIRE D'ANIMAUX DANS LE LAVE-VAISSELLE.



LORS DE L'OUVERTURE DE LA PORTE DU LAVE-VAISSELLE PENDANT UN CYCLE RISQUE DE BRÛLURE EN RAISON DE LA CHALEUR CONTENUE À L'INTÉRIEUR; NE PAS OBTENEZ LA VOIE DE LA VAPEUR QUI SORT DE L'APPAREIL ET FAITES PAS TOUCHER LES COMPOSANTS À L'INTÉRIEUR.

ATTENDRE 20 MINUTES APRÈS LA FIN DU CYCLE DE LAVAGE OU APRÈS L'INTERROMPRE AVANT DE RETIRER LES PLATS AFIN DE LAISSER SÉCHER.



DANS CERTAINES SITUATIONS, L'HYDROGÈNE PEUT ÊTRE GÉNÉRÉ À L'INTÉRIEUR UN SYSTÈME D'EAU CHAUDE QUI N'A PAS ÉTÉ UTILISÉ POUR PLUS DE DEUX SEMAINES.

L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. SI LE SYSTÈME D'EAU CHAUDE N'A PAS ÉTÉ UTILISÉ POUR DEUX SEMAINES OU PLUS, OUVRIR TOUS LES HOTES L'EAU COULE ET PERMET À L'EAU DE FONCTIONNER PENDANT QUELQUES AVANT D'UTILISER LE LAVE-VAISSELLE. CECI DÉCHARGE TOUT MINUTES CONSTRUCTIONS D'HYDROGÈNE. COMME CE GAZ EST INFLAMMABLE, NE FUMEZ PAS OU UTILISEZ DES FLAMMES NUES PENDANT CETTE OPÉRATION.



PENDANT OU ASSIS SUR LA PORTE DU LAVE-VAISSELLE QUAND OUVERT PEUT CAUSER LA SURCHARGE DE L'APPAREIL EN METTANT LES PERSONNES À RISQUE. NE JAMAIS LAISSER LA PORTE DU LAVE-VAISSELLE OUVERTE; GENS PEUT-ÊTRE LE VOYAGE. NE PAS LEANER CONTRE LES STANDS DU LAVE-VAISSELLE.

## AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT / SÉCURITÉ

(a continué)



NE PAS BOIRE LES RÉSIDUS D'EAU QUI PEUVENT ÊTRE PRÉSENTS À L'INTÉRIEUR DES PLATS OU LAVE-VAISSELLE.



LES COUTEAUX OU AUTRES USTENSILES DE CUISSON À FINES COUCHES DOIVENT ÊTRE PLACÉ DANS LA LAME DE PANIER À COUVERTS "EN BAS, OU LAYER HORIZONTAL DANS LE RACK SUPÉRIEUR. PRENEZ SOIN DE VOUS COUPER ET D'ASSURER QU'ILS NE PROJettent PAS DU RACK. POSITIONNER DES OBJETS TRANCHANTS / POINTUS AFIN DE LES EMPÊCHER DE ENDOMMAGER LES JOINTS DE PORTE.



NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LAVE-VAISSELLE À MOINS QUE TOUS LES PANNEAUX EXTÉRIEURS ONT ÉTÉ POSITIONNÉS CORRECTEMENT.



NE PAS ALTÉRER AVEC LES COMMANDES DU LAVE-VAISSELLE.



MODÈLES AQUALEAK; LE DISPOSITIF AQUALEAK EMPÊCHE LES INONDATIONS EN CAS DE FUITE D'EAU. QUAND LE DISPOSITIF AQUALEAK EST DÉCLENCHÉ (L'ERREUR EST INDIQUÉE SUR L'AFFICHEUR), APPELER EN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR IDENTIFIER ET RÉPARER LA DÉFAILLANCE. DANS MODÈLES ÉQUIPÉS DU DISPOSITIF AQUALEAK, IL Y A UN SOUPE ÉLECTROVANNE À L'INTÉRIEUR DU TUYAU D'ADMISSION D'EAU. TUYAU ET NE PAS PERMETTRE À LA SOUPE ÉLECTROVANNE DE BAISER DANS L'EAU. EN CAS D'ENDOMMAGEMENT DE L'EAU, NE COUPEZ PAS LE TUYAU, DÉCONNECTE L'APPAREIL DE LA PUISSANCE ÉLECTRIQUE APPROVISIONNEMENT ET DE L'APPROVISIONNEMENT EN EAU. IMMÉDIATEMENT APRÈS L'INSTALLATION DU LAVE-VAISSELLE, EFFECTUEZ UNE TEST RAPIDE DE L'APPAREIL (VOIR LE MANUEL "INSTALLATION").SI LE LAVE-VAISSELLE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, DÉCONNECTEZIL DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET APPELER LE PLUS PROCHECENTRE DE SERVICE TECHNIQUE. N'ESSEYER PAS DE RÉPARER APPAREIL.



LE LAVE-VAISSELLE REMPLIT TOUTES LES EXIGENCES DÉFINIES PAR LE RÈGLEMENT EN VIGUEUR CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET L'ÉLECTRICITÉ ÉQUIPEMENT. TOUT VÉRIFICATION TECHNIQUE DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉE EXCLUSIVEMENT PAR UN TECHNICIEN FORMÉ ET AUTORISÉ: RÉPARATIONS EFFECTUÉ PAR DES PERSONNES NON AUTORISÉES INVALIDER LA GARANTIE, AINSI QUE LA POSE D'UN DANGER POTENTIEL L'UTILISATEUR.



AVANT DE NETTOYER OU D'ENTREtenir L'APPAREIL, ENLEVEZ BRANCHEZ OU ÉTEIGNEZ L'INTERRUPTEUR MULTI-POLE.



RETIREZ LA PORTE DU COMPARTIMENT DE LAVAGE ET DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION SECTEUR LORS DE L'ÉLIMINATION DE L'ANCIEN LAVE-VAISSELLE POUR ENTRETIEN OU ÉLIMINATION.



LE SYMBOLE  SUR LE PRODUIT OU SUR LES DOCUMENTS ACCOMPAGNANT LE PRODUIT, INDIQUE QUE CET APPAREIL NE PEUT PAS ÊTRE TRAITÉ COMME DES DÉCHETS MÉNAGERS. AU LIEU DE CELA REPORTEZ-VOUS AU POINT DE COLLECTE APPLICABLE LE RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES. L'ÉLIMINATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS LOCALES RÈGLEMENTS ENVIRONNEMENTAUX POUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS. POUR INFORMATIONS PLUS DÉTAILLÉES SUR LE TRAITEMENT, LA RÉCUPÉRATION ET RECYCLAGE DE CE PRODUIT, S'IL VOUS PLAÎT CONTACTER VOTRE LOCALBUREAU DE VILLE, VOTRE SERVICE D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS MÉNAGERSOU LA BOUTIQUE OU VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT.

# AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT / SÉCURITÉ

(a continué)



EN GARANTISSANT QUE CE PRODUIT EST CORRECTEMENT MIS A DISPOSITION, VOUS AIDE À PRÉVENIR LES CONSÉQUENCES NÉGATIVES POTENTIELLES DE LA ENVIRONNEMENT ET SANTÉ HUMAINE.



LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES AUX PERSONNES, ANIMAUX OU BIENS RÉSULTANT DE LA NON-OBSERVATION DES PRÉCAUTIONS CI-DESSUS, DE ALTÉRATION AVEC UN MÊME COMPOSANT DE-L'APPAREIL, OU DE L'UTILISATION DE PIÈCES DE RECHANGE UNORIGINALES. EN CAS DE DOUTE CONCERNANT LE CONTENU DE CE MANUEL, CONTACTER SERVICE TECHNIQUE.



N'UTILISEZ PAS DE NETTOYEURS À LA VAPEUR POUR NETTOYER LE LAVE-VAISSELLE.



AVERTISSEMENT: CERTAINS DÉTERGENTS DU LAVE-VAISSELLE SONT FORTEMENT ALCALINS. ILS PEUVENT ÊTRE EXTRÊMEMENT DANGEREUX SI AVALÉS. ÉVITER CONTACT AVEC LA PEAU ET LES YEUX ET GARDER LES ENFANTS DU LAVE-VAISSELLE LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE. REGARDE ÇA LE RÉCEPTACLE DE DÉTERGENT EST VIDE APRÈS L'ACHÈVEMENT DU CYCLE DE LAVAGE.

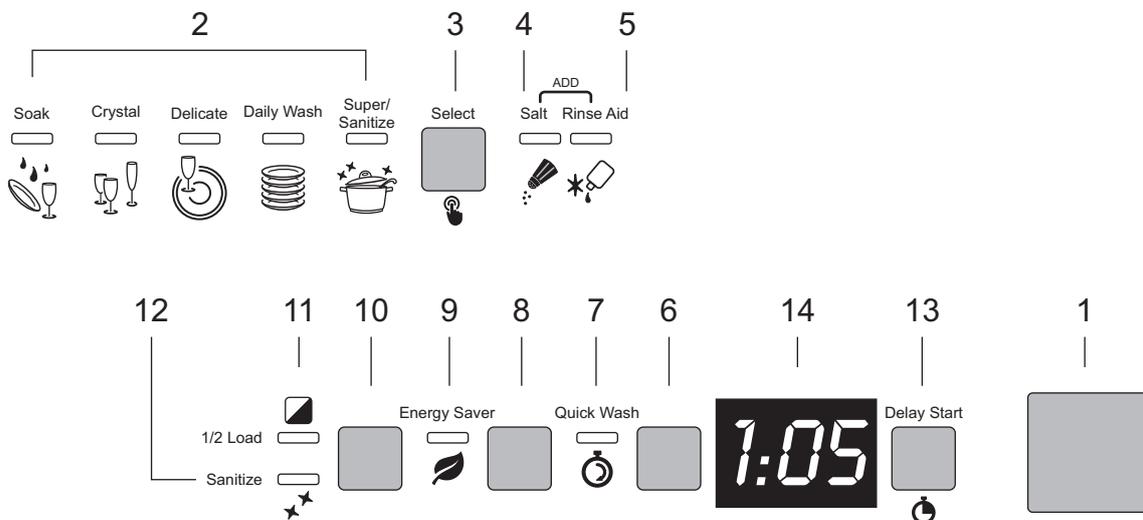
FR

## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

### PANNEAU DE CONTRÔLE

Toutes les commandes du lave-vaisselle sont situées sur le panneau supérieur en haut de la porte. Le lave-vaisselle ne peut être allumé, programmé, éteint, etc... avec la porte ouverte. the door open.

La page suivante fournit une brève description des différents contrôles.

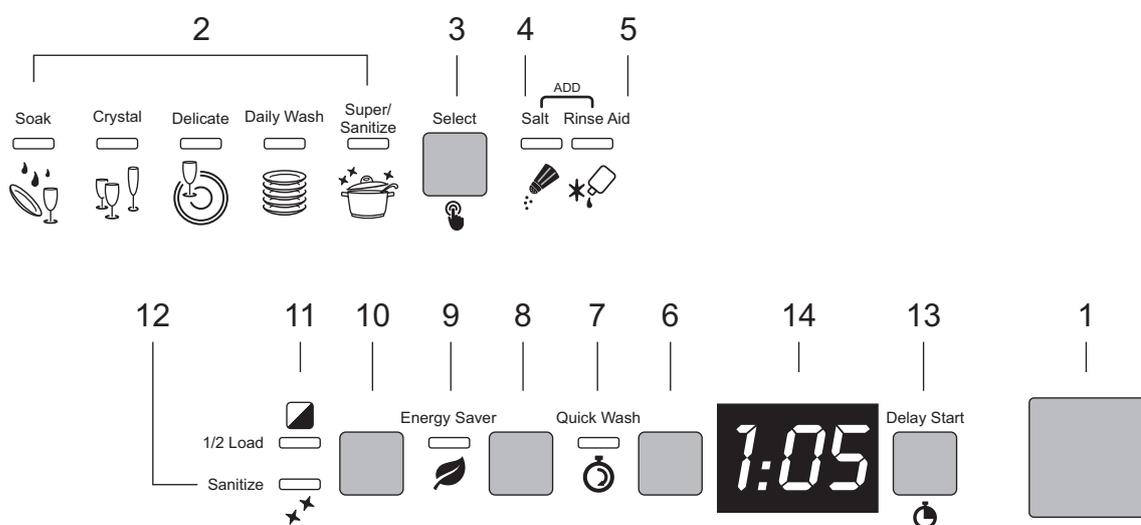


# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES (a continué)

## DESCRIPTIONS DU PANNEAU DE CONTRÔLE

FR

1	Bouton marche / arrêt Appuyez pour alimenter l'appareil
2	Voyants du programme Ceux-ci montrent quel programme est sélectionné et s'il y a des défauts (Dépannage)
3	Bouton de sélection de programme Appuyez en séquence pour sélectionner le programme requis
4	Ajouter un indicateur de sel Montre que l'appareil est à court de sel RÉGLAGE DE LA DURETÉ DE L'EAU SUR LA LUMIÈRE DE L'INDICATEUR La lumière clignote pour indiquer que l'appareil est en mode "réglage de la dureté de l'eau"
5	Ajouter un voyant lumineux de liquide de rinçage Montre que l'appareil n'a plus de produit de rinçage
6	Bouton d'option Quick Time Appuyez sur ce bouton pour lancer l'un des programmes de temps rapide (voir tableau)
7	Voyant de programmes Quick Time Montre que l'un des programmes de temps rapide sera exécuté
8	Bouton d'option d'économie d'énergie Option pour réduire la consommation d'énergie
9	Éclairage d'option d'économie d'énergie Montre que la fonction est active
10	Bouton d'option demi-charge Appuyez sur pour sélectionner l'option demi-charge
11	Option demi-charge Montre que la fonction est active
12	Voyant d'assainissement Montre que l'assainissement a été terminé (voir les notes dans le tableau des programmes)
13	Bouton de retard du programme Appuyez pour retarder le début du programme jusqu'à 9 heures
14	Affichage d'information



## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES *(a continué)*

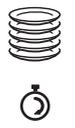
Pour sélectionner le programme le plus approprié pour les plats à laver, consultez le tableau qui spécifie le type de séquence de lavage le plus approprié en fonction de le genre de vaisselle et comment ils sont sales:

PROGRAMME NUMERO ET SYMBOLE		CHARGE VAISSELLE et COUVERTS	DÉROULEMENT PROGRAMMES	DURÉE	CONSUMMATION		
				MINUTES (1)	EAU	ÉNERGIE	
1		TREMPER	Casseroles et plats en attente achèvement de la charge.	Pré-lavage à froid	15	3.5l 0.95gal.	0.02
2		CRISTAL	Verre, chine et mélange plats avec saleté légère.	Laver à 45°C (113°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F) Sec	65	12l 3.17gal.	0.5
3		DÉLICAT (2)	Des plats lavés immédiatement après utilisation.	Laver à 45°C (113°F) Rinçage à froid Rinçage à 65°C (149°F) Sec	95-105	12l 3.17 gal.	0.6-0.9
4		NORMAL	Vaisselle normalement sale, meme avec des résidus secs	Prelavage à froid Laver à 65°C (149°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F) Sec	110	13l 3.45 gal.	1.00
5		LAVAGE AUTO SUPER ETL SANI TATION LISTED	Vaisselle normalement sale, meme avec des résidus secs	Prelavage à froid Laver à 65°C (149°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C Sec	105-130	12-15l 3.17gal. 3.96 gal.	1.0-1.2

- Les temps de cycle et l'utilisation de l'énergie électrique et le manuel d'entretien sont basés sur les charges de sol normales et l'eau entrante de 120 ° F (49 ° C) et varient en fonction de votre conditions.
- Programme pour l'étoile de l'énergie.
  - Seul le programme «SUPER SANITIZED» est conforme à la norme NSF 184 et est certifié INTERTEK avec l'ETL SANITATION LISTED.
  - Lorsque le voyant "Sanitize" s'allume, cela signifie que le lave-vaisselle et son contenu ont été désinfectés selon les exigences de la National Foundation (NSF).

## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES *(a continué)*

FR

PROGRAMME NUMERO ET SYMBOLE		CHARGE VAISSELLE et	DÉROULEMENT PROGRAMMES	DURÉE	CONSUMMATION		
				MINUTES (1)	EAU	ÉNERGIE	
6		RAPIDE 27'	Plats avec la saleté légère, lavé juste après utilisation.	Laver à 38°C (100°F) Rinse at 50°C (122°F)	27	6.5l 1.72gal.	0.4
7		LÉGER RAPIDE	Plats avec la saleté légère,	Prelavage à froid Laver à 50°C (122°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F)	60	13l 3.45gal.	0.6
8		ECO RAPIDE	Plats avec la saleté normale, lavé juste après utilisation.	Prelavage à froid Laver à 60°C (140°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F)	85	13l 3.17gal.	0.7
9		NORMAL RAPIDE	Plats avec la saleté normale, lavé juste après utilisation.	Prelavage à froid Laver à 70°C (158°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F)	90	13l 3.17gal.	1.00
10		FORT et RAPIDE	Plats mélangés avec la saleté saleté normale, sans pour autant résidus séchés	Laver à 65°C (149°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C	55	9.5l 2.51gal.	1.12

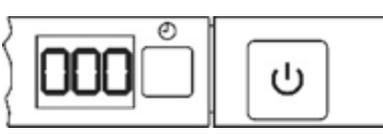
(1) Les durées de cycle et le manuel d'utilisation et d'entretien de l'énergie électrique sont basés sur des valeurs normales les charges de sol et l'eau entrante de 120 ° F (49 ° C) et varient en fonction de votre conditions.

Ne lancez le programme de trempage qu'avec des demi-charges.  
Pour exécuter les programmes 6, 7, 8, 9, 10, sélectionnez le programme standard requis puis appuyez sur le bouton d'option de temps rapide.  
Après avoir utilisé les tableaux ci-dessus pour choisir le cycle de lavage le plus approprié, programmez l'appareil.



Avant de commencer un programme de lavage, assurez-vous que:

- Le robinet d'alimentation en eau est ouvert.
- La quantité correcte de détergent a été ajoutée à distributeur (pour ajouter du détergent, voir les instructions à la page 22).
- Les bras d'aspersion sont capables de tourner librement et sans obstruction.
- Les racks ont été correctement chargés (voir les instructions à la page 26).
- La porte du lave-vaisselle est bien fermée.

AFFICHAGE D'INFORMATIONS	
Informations affichées	
Durée programmée du programme	
Temps de programme restant	
Départ différé: 1 - 24 heures	
Message d'erreur: Err	

### MISE EN MARCHÉ DU LAVE-VAISSELLE

Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour démarrer le lave-vaisselle. Alors attendez un de l'indicateur de programme s'allume pour allumer.

### SÉLECTION ET DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME

- Appuyez sur le bouton de sélection de programme en continu jusqu'à ce que l'indicateur la lumière correspondant au programme requis s'allume.
- Si nécessaire, appuyez sur les boutons correspondants pour sélectionner des fonctions complémentaires (par exemple: "extra séchage", "retard du programme").
- Ferme la porte; le programme va commencer après environ 2 secondes et le relatif Le voyant lumineux clignotera tout au long du cycle.

#### IMPORTANT

La porte du lave-vaisselle doit être fermée dans les 4 secondes après l'utilisation du bouton de sélection de programme pour toutes les fonctions (par ex: sélection de programme, changement, suppression, etc...).

Si la porte n'est pas fermée dans les 4 secondes, un ou plusieurs programmes les lumières (en fonction de l'opération en cours) clignoteront à vitesse pour indiquer que l'opération doit être con fi rmée avant la porte est fermée.

Pour confirmer, appuyez simplement une fois sur le bouton de sélection de programme et les flammes vont ralentir; fermez la porte à la fois pour démarrer / redémarrez le lave-vaisselle.

La même chose s'applique si le lave-vaisselle est ouvert avec le programme l'option de retard et le cycle non démarré (ex: pour ajouter plus plats): le bouton de sélection de programme doit être pressé avant la porte est fermée, redémarrant le compte à rebours du programme.

Si la porte du lave-vaisselle n'a pas été fermée ou a été incorrectement fermé, le cycle de lavage ne commencera pas.

### OPTION DE LAVAGE RAPIDE

- Sélectionnez cette option avec n'importe quel programme de lavage (sauf le trempage programme) pour réduire le cycle d'un minimum de 10% à un maximum de 55%, en fonction du cycle sélectionné. Pour activer cette option, appuyez sur le bouton  cycles rapides (la lumière s'allume) après avoir sélectionné le programme champs obligatoires. L'option est automatiquement désactivée à la fin de la programme requis. L'option est automatiquement désactivée à la fin de le programme.

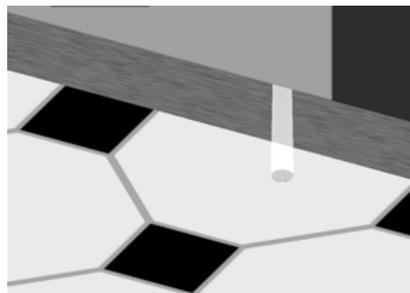
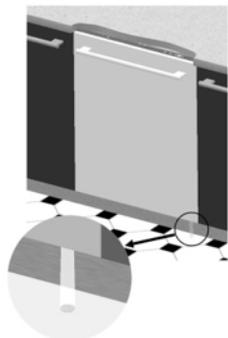
## FIN DE CYCLE DE LAVAGE

La fin du programme est signalée par un bip court. De plus, l'indicateur la lumière des programmes de lavage normaux et forts (marqués "fin") clignotera.

## INDICATEUR DE PROJECTION LED DE FIN DE CYCLE

### PROGRAMME EN COURS VOYANT D'INDICATEUR

Quand un programme est en cours, une lumière clignotante est projetée sur le sol sous le coin droit de la porte. A la fin du programme, la lumière sort pour réduire la consommation d'électricité en mode veille.



## INTERROMPRE UN CYCLE DE LAVAGE

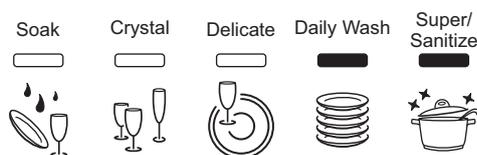
Pour interrompre le programme en cours, il suffit d'ouvrir la porte du lave-vaisselle; pour redémarrer le programme, fermez simplement la porte à nouveau. Le programme redémarre d'où il a été interrompu.

## CHANGEMENT DU CYCLE DE LAVAGE ACTUEL

Pour changer le programme actuel, il suffit d'ouvrir la porte du lave-vaisselle et sélectionnez le nouveau programme. Fermez la porte pour lancer le nouveau programme automatiquement.

## ANNULATION DU CYCLE DE LAVAGE ACTUEL

- Pour annuler le programme en cours, ouvrez simplement la porte puis appuyez et maintenez sur le bouton de sélection du cycle pendant quelques secondes jusqu'à ce que les voyants les quatrième et cinquième cycles se déclenchent.
- Fermez la porte à nouveau.
- Après environ 1 minute, le lave-vaisselle arrête le cycle et l'indicateur les lumières des quatrième et cinquième cycles commencent à clignoter.



Options:

Fonction conçue pour les charges avec des articles difficiles à sécher tels que les casseroles antiadhésives casseroles et récipients en plastique. Augmente la température de rinçage à chaud et peut être utilisé dans les programmes comportant une phase finale de séchage (voir le tableau WASH CYCLES).

## DÉPART DIFFÉRÉ

(disponible pour tous les programmes sauf trempage)

La fonction DELAY START retarde le début du cycle de lavage jusqu'à 24 heures à partir du moment où la programmation du retard est entrée.

Cela permet d'utiliser le lave-vaisselle à une heure précise de la journée.

Avant de programmer un délai, ouvrez la porte du lave-vaisselle et sélectionnez programme de lavage requis. Sélectionnez le jour en appuyant sur le bouton Delay. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'affichage augmente le délai avant le l'appareil commence par 1 heure.

## DEMI-CHARGE

Convient quand il n'y a pas beaucoup de plats à laver, il économise de l'énergie et réduit la durée du programme. Placer la vaisselle dans les deux paniers puis charger le distributeur de détergent (voir page 23) moins que la quantité normale pour une pleine charge.

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE



Cette option peut être sélectionnée avec le cycle de lavage de votre choix réduire davantage la consommation d'énergie. Le séchage est aidé par un dispositif spécial qui libère automatiquement la porte, qui ouvre lentement et en douceur d'environ un pouce. Cela assure une parfaite séchage et un meilleur contrôle des températures de rinçage, qui peuvent être maintenus à des niveaux plus bas pour une économie d'énergie significative. Une fois la porte a ouvert, la fin du cycle de lavage est indiquée par un bip court.

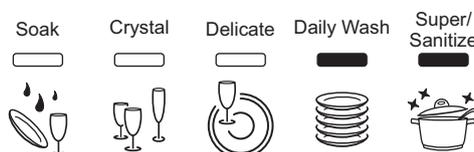
Enersaver est activé automatiquement à chaque cycle de lavage est sélectionné (sauf pour les cycles qui n'incluent pas le final phase de séchage) et peut être désactivé avant le démarrage du cycle. le programme est démarré.



Lorsque la fonction est activée, l'ouverture de la porte ne doit pas être empêché de quelque façon que ce soit; ne laisse rien dans l'espace devant la porte nécessaire pour lui permettre d'ouvrir. Ne refermez pas la porte pendant l'ouverture automatique endommagerait le mécanisme. Attendez que le mécanisme se rétracter avant de refermer la porte.

## ÉTEINDRE

A la fin du cycle, le lave-vaisselle émet un bip court et l'indicateur Les DEL des quatrième et cinquième cycles clignotent. Éteignez l'appareil en l'ouvrant la porte et en appuyant sur le bouton ON / OFF.



S'il est nécessaire d'ouvrir la porte pendant le cycle de lavage, le cycle sera interrompu, le voyant relatif continuera à fdes cendres et un bip indiquent que le cycle n'est pas terminé. Attendez pendant 1 minute avant de fermer la porte et de poursuivre le cycle. Lorsque la porte se ferme, le cycle commence à l'endroit où il a été interrompu. Cette opération doit être effectuée seulement si nécessaire car elle pourrait causer performance irrégulière.

## GESTION DE L'ÉNERGIE

Après 5 minutes d'attente (cycle de lavage terminé, arrêté ou réglé mais pas démarré) le lave-vaisselle passe en veille état pour réduire la consommation d'énergie. Dans cet état, le panneau indicateur de lave-vaisselle (lumières / affichage) fonctionne plus par intermittence, en allumant toutes les 5 secondes.

## ENLEVER DES PLATS

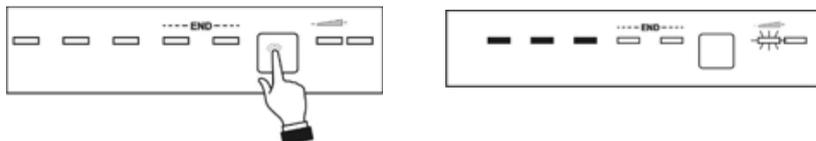


À la fin du cycle de lavage, attendez 20 minutes avant de retirer plats afin de leur permettre de se refroidir. Pour éviter les gouttelettes d'eau tomber sur les plats des supports supérieurs, vider les articles inférieurs du panier d'abord, puis les éléments supérieurs.

### RÉGLAGE DU SYSTÈME D'ADOUCCISSEMENT DE L'EAU

Le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif permettant de régler l'adoucisseur varié pour convenir à la dureté de l'eau principale. La dureté est définie en utilisant le BOUTON DE SELECTION GRAM.

Pour accéder à la fonction de réglage, maintenez le bouton SELECT enfoncé pendant 15 secondes. Le voyant INDICATEUR DE DURETÉ DE L'EAU clignote pendant que LES VOYANTS INDICATEURS DE PROGRAMME SÉLECTIONNÉS indiquent le réglage actuel. Chaque presse du bouton modifie le paramètre suivant la séquence dans le tableau ci-dessous:



Contactez votre office des eaux local pour plus d'informations sur la dureté de votre approvisionnement en eau.

Après le réglage ou l'affichage du réglage actuel, ne touchez simplement pas le bouton pendant quelques secondes; le lave-vaisselle reviendra automatiquement en mode standard, mettre fin au mode de réglage.

### ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

- Essayez toujours de faire fonctionner le lave-vaisselle complètement chargé.
- Ne pas laver la vaisselle sous un robinet.
- Utilisez le programme de lavage le plus approprié pour chaque type de charge.
- Ne pas pré-rincer.
- Si possible, raccordez le lave-vaisselle à un système d'eau chaude à température jusqu'à 60 ° C (140 ° F).
- Si possible, sautez le cycle de séchage en ouvrant la porte après le lavage: l'air et la chaleur résiduelle sécheront la vaisselle à la perfection.

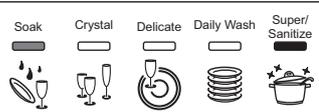
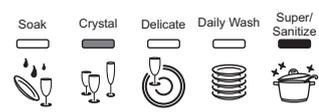
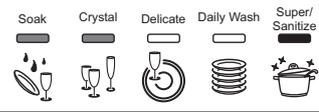
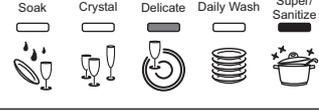
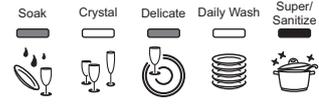
### RÉDUIRE LA CONSOMMATION DE DÉTERGENT

Les phosphates contenus dans les détergents pour lave-vaisselle sont nocifs pour l'environnement. Pour éviter d'utiliser des quantités excessives de détergent et économiser de l'électricité:

- Séparer les articles les plus délicats de ceux qui sont plus résistants aux agressifs détergents et hautes températures;
- Ne versez pas le détergent directement sur la vaisselle.

## DÉPANNAGE

Le lave-vaisselle peut signaler un certain nombre de dysfonctionnements en allumant divers voyants, comme décrit ci-dessous:

	FAUTE	LA DESCRIPTION
E1		<b>AcquaClear échec</b> Le système anti-inondation a trébuché S'active en cas de fuite d'eau. Contactez le service technique.
E2		<b>Niveau de sécurité</b> Le système limitant le niveau d'eau dans le lave-vaisselle a trébuché. Interrompre le cycle en cours. Éteins le lave-vaisselle et à nouveau, programmez un nouveau cycle et appuyez sur start. Si le problème persiste, contactez Service technique.
E3		<b>Dysfonctionnement du chauffage de l'eau</b> L'eau n'est pas chauffée ou mal chauffée. Répéter le cycle de lavage. Si le problème persiste, contactez Service technique.
E4		<b>Dysfonctionnement de surveillance de la température de l'eau</b> Interrompre le cycle en cours. Éteignez le lave-vaisselle, le rallumer, programmer un nouveau cycle et appuyer sur début. Si le problème persiste, contactez le Service technique.
E5		<b>Dysfonctionnement de l'entrée d'eau</b> L'appareil ne prend pas d'eau ou le fait incorrectement. Assurez-vous que les connexions d'eau sont correct, que le robinet d'alimentation en eau est ouvert et que le filter n'est pas bouché. Si le problème persiste, contactez Service technique.

 Lumière éteinte     
  Lumière allumée     
  Lumière clignotante

## DÉPANNAGE (a continué)

	FAUTE	LA DESCRIPTION
E1		<b>Dysfonctionnement du pompage de l'eau</b> L'appareil ne pompe pas l'eau ou si incorrectement. Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas plié ou écrasé et que le siphon et les filtres ne sont pas bouchés. Si le problème persiste, contactez le service technique.
E2		<b>Dysfonctionnement du régulateur de débit de la turbine</b> L'appareil est incapable de mesurer avec précision quantité d'eau entrante. Interrompre le cycle en cours et éteignez le lave-vaisselle. Allumez-le à nouveau, programmez un nouveau cycle et appuyez sur start. Si le problème persiste, contactez le service technique.
E3		<b>Autre dysfonctionnement du système de lavage</b> Interrompez le cycle en cours et éteignez le lave-vaisselle. Allumez-le à nouveau, programmez un nouveau cycle et appuyez sur Start. Si le problème persiste, contactez le service technique.
E4		<b>Dysfonctionnement du système d'admission d'eau</b> Contactez le service technique.
E5		<b>Dysfonctionnement du système d'admission d'eau</b> Contactez le service technique.

Lumière éteinte     
 Lumière allumée     
 Lumière clignotante

Si une situation d'alarme se produit, le lave-vaisselle interrompt le programme en cours et signale le problème.

- Les alarmes E1, E2, E3, E4, E8 et E9 terminent immédiatement le cycle en cours. Les alarmes E5 et E6 interrompent le cycle en cours et, une fois le problème résolu éliminé, reprendre le cycle.
- L'alarme E7 est affichée à la fin du cycle, mais elle est terminée étant donné que cela ne compromet pas le fonctionnement du lave-vaisselle.
- Pour l'alarme E11, contactez le service technique.

Pour "réinitialiser" une alarme:

- Ouvrez ou fermez la porte ou éteignez et rallumez à ce stade le lave-vaisselle peut être programmé à nouveau.



Si le problème persiste, contactez un technicien technique agréé.



AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL, ASSUREZ-VOUS QUE LIRE ET COMPRENDRE TOUS LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CHAPITRE 2 "INSTRUCTION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE".

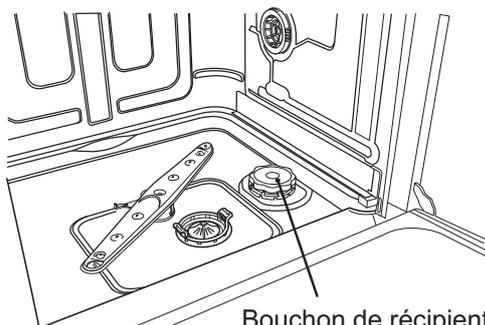
Une fois le lave-vaisselle installé correctement, préparez-vous à l'utiliser comme suit:

- ajuster le système d'adoucissement de l'eau;
- ajouter le sel régénérant;
- ajouter le produit de rinçage et le détergent.

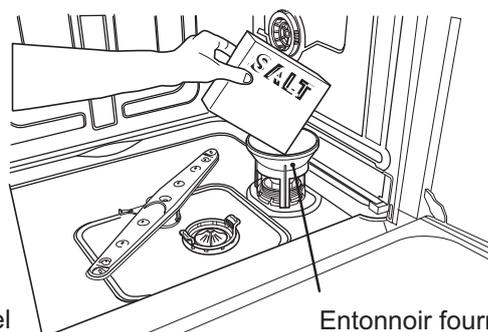
FR

### UTILISATION DU SYSTÈME D'ADOUCCISSEMENT DE L'EAU

La quantité de tartre contenue dans l'eau (indice de dureté de l'eau) peut provoquer une blancheur taches sur les plats secs, qui tendent à devenir terne au fil du temps. Le lave-vaisselle est équipé d'un système d'adoucissement automatique qui utilise une régénération spéciale sel pour réduire la dureté de l'eau. Le lave-vaisselle est réglé en usine pour l'eau niveau de dureté 3 (dureté moyenne 41-60 ° dF - 24-31 ° dH / 23.6-35 gpg). Quand en utilisant de l'eau de dureté moyenne, le contenant de sel régénérant doit être rempli après environ 20 cycles de lavage. Le récipient de sel peut contenir environ 1,7 kg (3,75 lb) de sel en grains. Ces modèles sont équipés d'un optique sans sel indicateur. Dans ces modèles, le bouchon du contenant de sel contient un flotteur vert qui descend lorsque la concentration de sel dans l'eau diminue. Quand le flotteur vert ne peut pas plus longtemps, le récipient doit être rempli avec du sel régénérant. le conteneur est situé au fond du lave-vaisselle. Après avoir retiré le panier inférieur, dévissez le bouchon du réservoir de sel en le tournant dans le sens antihoraire et versez le sel en utilisant l'entonnoir fourni avec le lave-vaisselle. Avant de remplacer le bouchon, enlevez des résidus de sel autour de l'ouverture.



Bouchon de récipient de sel



Entonnoir fourni

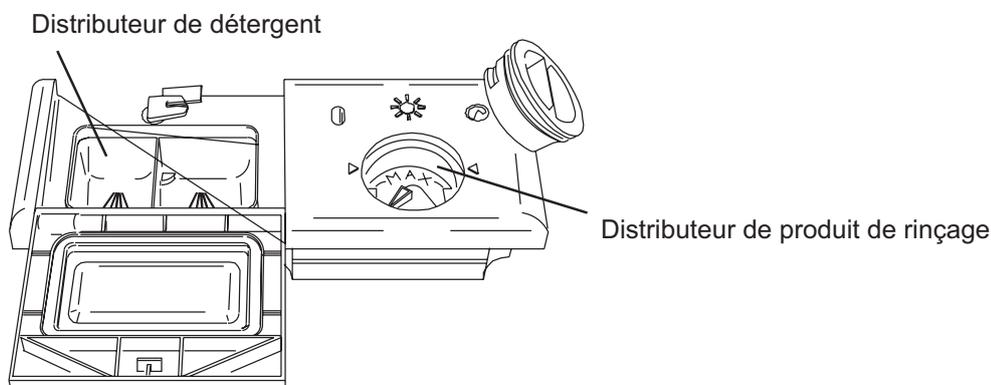
- Lorsque vous utilisez le lave-vaisselle pour la première fois, en plus du sel, il est également nécessaire d'ajouter un litre d'eau dans le récipient.
- Chaque fois que le récipient de sel est rempli, assurez-vous que le bouchon est solidement fermé. Le mélange d'eau et de détergent ne doit jamais pénétrer le récipient de sel, car cela compromettrait le fonctionnement de la régénération système. Dans ce cas, la garantie sera invalidée.
- Utilisez uniquement du sel régénérant spécialement formulé pour les lave-vaisselle domestiques. Si en utilisant des pastilles de sel, ne remplissez pas complètement le récipient.
- Ne pas utiliser de sel de table car il contient des substances insolubles qui, avec le temps, peuvent endommager le système d'adoucissement de l'eau.
- Si nécessaire, remplir le réservoir de sel régénérant avant de commencer programme de lavage. De cette façon, l'excès de solution saline sera immédiatement enlevé par l'eau; la présence prolongée d'eau salée à l'intérieur du réservoir peut conduire à la corrosion.



SOYEZ PRUDENT DE NE PAS CONFONDRE LE SEL ET LE PACK DÉTERGENT ÂGÉ; AJOUT DE DÉTERGENT AU CONTENANT DE SEL ENDOMMAGERA LE SYSTÈME D'ADOUCCISSEMENT DE L'EAU.

### UTILISATION DE L'AIDE DE RINÇAGE ET DES DISTRIBUTEURS DE DÉTERGENTS

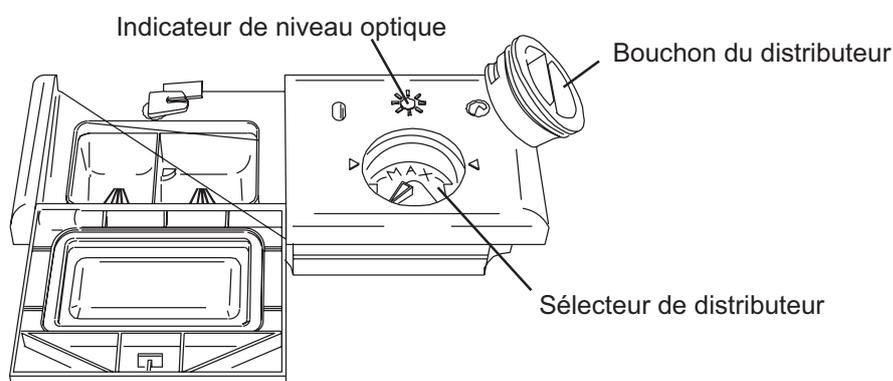
Les distributeurs de détergent et de rinçage sont situés à l'intérieur de la porte. Le distributeur de détergent est sur la gauche et le distributeur de produit de rinçage est sur la droite.



À L'EXCEPTION DU PROGRAMME SOAK, AVANT TOUT CYCLE DE LAVAGE IL EST NÉCESSAIRE D'AJOUTER LA QUANTITÉ REQUISE DE DÉTERGENT AU DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT. L'AIDE AU RINÇAGE, D'AUTRE PART, NE DOIT ÊTRE AJOUTÉ QUE COMME REQUIS.

### AJOUTER DE L'AIDE AU RINÇAGE AU DISTRIBUTEUR

Le produit de rinçage aide la vaisselle à sécher plus rapidement et empêche la formation de et la coloration; il est ajouté automatiquement à l'eau pendant le cycle finalin dépôts de tartre le conteneur situé du côté intérieur de la porte.



Pour ajouter un agent de rinçage:

- Ouvrez la porte.
- Tournez le couvercle du récipient dans le sens antihoraire d'un quart de tour et retirez-le.
- Ajoutez le liquide de rinçage jusqu'à ce que le récipient soit plein (environ 140 ml). L'optique indicateur de niveau, sur le côté du bouchon doit être complètement obscurci. Remplissez le liquide de rinçage lorsque l'indicateur de niveau optique redevient clair, ou lorsque le voyant d'avertissement du liquide de rinçage s'allume.
- Remplacez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.
- Utilisez un chiffon pour enlever tout déversement de produit de rinçage qui pourrait conduire à la formation de mousse en excès.

### RÉGLAGE DU RÉGLAGE DU DISTRIBUTEUR DE PRODUIT DE RINÇAGE

Le distributeur de produit de rinçage peut être réglé sur l'un des 6 niveaux différents. Le lave-vaisselle est réglé en usine pour une dureté d'eau moyenne (sélecteur réglé sur "3"). Pour changer le réglage, tournez le sélecteur du distributeur (voir page précédente) à la position désirée: la quantité du produit de rinçage distribué est proportionnel à la position de ce sélecteur. Sois sûr que la quantité minimale de produit de rinçage (sélecteur tourné à "1") est d'environ 1 ml et la quantité maximale (sélecteur tourné à "6") est d'environ 6 ml.

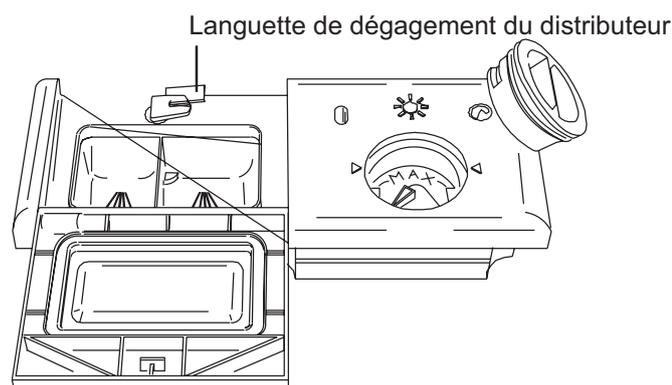
- Pour régler le liquide de rinçage, tournez le couvercle du distributeur d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- Ensuite, utilisez un tournevis pour faire tourner le sélecteur de liquide de rinçage dans la position souhaitée.
- Remplacez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.
- La quantité de produit de rinçage doit être augmentée si la vaisselle lavée semble terne ou avoir des taches circulaires.
- Si, par contre, les plats sont collants ou ont des stries blanches, il est nécessaire de réduire le réglage du liquide de rinçage.

### AJOUT DE DÉTERGENT



NE PAS INHALER OU AVALER DÉTERGENT CAR CELA PEUT CAUSER BRÛLURES ET / OU DOMMAGES PERMANENTS AU NEZ, BOUCHE ET GORGE ET MÊME LA SUFFOCATION; GARDER LE DÉTERGENT LOIN DE VOS YEUX. SI L'UNE DES SITUATIONS CI-DESSUS SURVIENT, DEMANDER UNE AIDE MÉDICALE IMMÉDIATEMENT. EMPÊCHER LES ENFANTS DE CONTACTER DÉTERGENT; ÉLOIGNEZ-LES DU LAVE-VAISSELLE LORSQUE LA PORTE EST OUVERT COMME IL PEUT CONTENIR DES RÉSIDUS DÉTERGENTS. REMPLISSEZ LE PLAT LAVEUSE JUSTE AVANT DE COMMENCER LE CYCLE DE LAVAGE ET PUIS GARDER LE DÉTERGENT HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

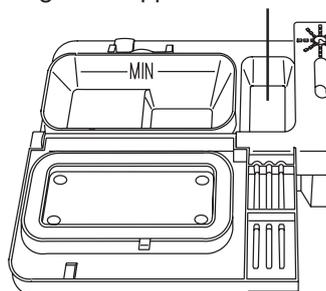
Pour ouvrir le couvercle du distributeur de détergent, appuyez légèrement sur la languette de dégagement. Ajoutez le détergent et fermez le couvercle avec précaution, en appuyant sur la flèche sur le couvercle. Pendant le cycle de lavage, le distributeur s'ouvrira automatiquement.



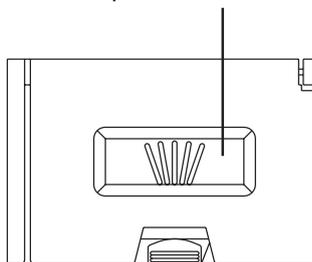
## AJOUT DE DÉTERGENT (a continué)

FR

Cavité détergente supplémentaire



Pousser pour fermer la couverture



- Lorsqu'un programme avec pré-lavage à chaud est sélectionné, un détergent supplémentaire doit être placé dans la cavité
- Utilisez uniquement des détergents spécifiques au lave-vaisselle. Pour des résultats de lavage optimaux, il est important d'utiliser un détergent de bonne qualité.
- Les paquets de détergent doivent être scellés et stockés dans un endroit sec pour éviter la formation de grumeaux pouvant affecter négativement les résultats de lavage. Une fois ouvert les paquets de détergent ne doivent pas être conservés trop longtemps, sinon le détergent perd son efficacité.
- N'utilisez pas de détergents formulés pour laver la vaisselle à la main, car ils produisent beaucoup de mousse et peuvent affecter négativement le fonctionnement de la lave-vaisselle.
- Ajouter la quantité correcte de détergent. Une quantité insuffisante de détergent entraîne une élimination partielle de la saleté de la vaisselle, alors qu'une quantité excessive est inutile et n'améliore pas les résultats de lavage.
- Le marché propose des détergents liquides et en poudre avec différentes compositions chimiques, qui peuvent contenir des phosphates, ou être exempts de phosphates mais contenir des enzymes naturelles.
- Les détergents contenant des phosphates sont plus efficaces contre la graisse et l'amidon à des températures supérieures à 60 °C (140 °F).
- D'autre part, les détergents enzymatiques sont également efficaces à des températures plus basses (de 40 à 55 °C / de 104 à 131 °F) et sont plus facilement biodégradables. Avec des détergents enzymatiques, il est possible d'obtenir à basses températures comparables des résultats à ceux qui ne peuvent être atteints qu'à 65 °C (149 °F) en utilisant des détergents sans phosphates et sans chlore.
- Lorsque vous utilisez des languettes de détergent, placez-les dans le panier à couverts. Le distributeur a été conçu pour la poudre ou le détergent liquide. Comme la couverture ne se ferme complètement pendant le cycle de lavage, les languettes ne sont pas complètement libérées (dissoutes).  
Cela pourrait générer les problèmes suivants:
  - Détergent insuffisant libéré pendant le cycle et mauvais résultats de lavage.
  - Le détergent est compacté dans le distributeur et est libéré pendant le cycle de rinçage final.



L'INTRODUCTION DE DÉTERGENT DANS LE DISTRIBUTEUR D'AIDE AU RINÇAGE, MÊME SOUS FORME LIQUIDE, ENDOMMAGERA LE LAVE-VAISSELLE.

## AVERTISSEMENT GÉNÉRAL ET RECOMMANDATIONS

Avant d'utiliser le lave-vaisselle pour la première fois, il est conseillé de lire ce qui suit recommandations concernant les types de vaisselle à laver et leur chargement. Là sont généralement pas de contraintes sur le lavage des plats domestiques, mais dans certains cas, il est nécessaire de prendre en compte leurs caractéristiques. Avant de charger le plats dans les supports, il est nécessaire de:

- enlever les restes de nourriture grossière tels que les os, les arêtes de poisson, etc ... qui peuvent boucher le filtre ou endommager la pompe de lavage
- tremper les pots ou les casseroles avec des restes de nourriture brûlés sur le fond pour faciliter enlèvement, puis les charger dans le panier inférieur.

Utilisez l'option "1/2 lavage de lavage" pour laver de petites quantités de vaisselle en économisant eau et électricité. Lorsque vous utilisez cette fonction, chargez uniquement le rack sélectionné pour le lavage de 1/2 charge; l'autre rack doit rester vide. Il n'y a pas besoin de pré-laver les plats sous l'eau courante avant de les charger dans les casiers car il seulement gaspille de l'eau.

### ATTENTION!

- assurez-vous que les plats sont bien en place afin qu'ils ne puissent pas basculer ou obstruer la rotation des bras d'aspersion pendant le cycle de lavage;
- ne placez pas de très petits objets dans les racks car ils pourraient tomber et obstruer le bras gicleurs ou la pompe de lavage;
- les récipients tels que les tasses, les bols, les verres et les pots doivent toujours être chargés l'ouverture vers le bas et avec toutes les cavités à un angle, pour permettre le l'eau à vider;
- n'empilez pas les plats et ne les placez pas de telle sorte qu'ils ne se recouvrent pas;
- ne placez pas les verres trop près l'un de l'autre car ils peuvent heurter autre et se briser, ou il pourrait y avoir des taches au point où ils se touchent.

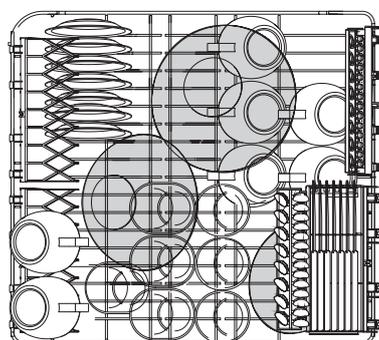
ASSUREZ-VOUS que les articles lavés vont au lave-vaisselle.

Articles qui ne vont pas au lave-vaisselle:

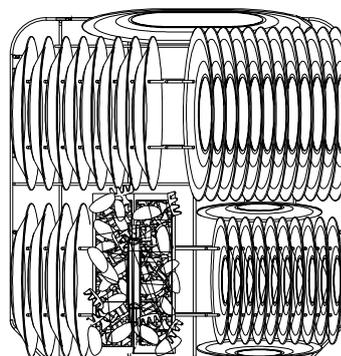
- Plats en bois, casseroles ou poêles: ceux-ci peuvent être endommagés par le haut lavage températures.
- Objets artisanaux: ils sont rarement adaptés au lavage au lave-vaisselle. Les températures d'eau relativement élevées et les détergents utilisés peuvent endommager leur.
- Objets légers: placez des objets légers dans le panier supérieur où la pression de l'eau est plus faible.
- Plats et objets en cuivre, étain, zinc ou laiton: ils ont tendance à se tacher.
- Plats en aluminium: les articles en aluminium anodisé peuvent perdre leur couleur.
- Argenterie: les objets en argent peuvent tacher.
- Verre et cristal: en général, les objets en verre et en cristal peuvent être lavés Lave-vaisselle. Cependant, certains types de verre et de cristal peuvent devenir terne et perdre leur clarté après de nombreux lavages. Par conséquent, pour ces articles, nous recommandons d'utiliser le programme le moins agressif disponible
- Objets décorés: les objets décorés disponibles sur le marché sont généralement capable de résister au lavage dans le lave-vaisselle, même si les couleurs peuvent s'estomper après un grand nombre de lavages. En cas de doute sur la solidité des couleurs, il est conseillé de laver seulement quelques articles à la fois pendant environ un mois.

## UTILISER LES PANIERS

Le lave-vaisselle a une capacité de 13 couverts, y compris des plats de service. Un exemple de chargement de 13 positions dans les racks supérieur et inférieur est montré au dessous de.



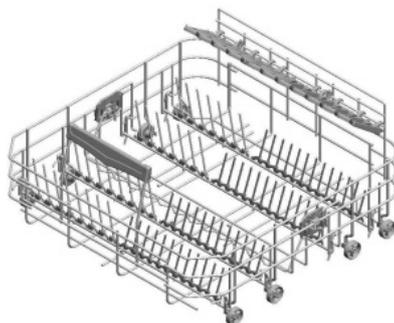
Panier supérieur



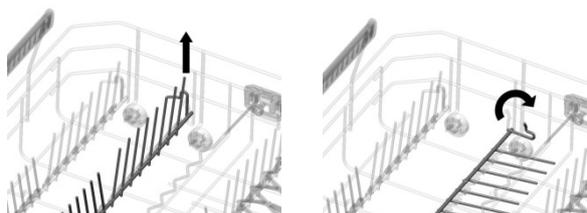
Panier inférieur

## PANIER INFÉRIEUR

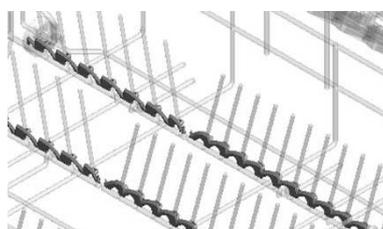
Le panier inférieur reçoit toute la force du bras d'aspersion inférieur, et devrait donc être utilisé pour les articles les plus difficiles avec un degré plus élevé de salissure. Tous les types et combinaisons de charges sont autorisés, à condition que la vaisselle, les pots et les casseroles sont disposés avec toutes les surfaces souillées exposées à l'eau des jets venant du fond.



Le panier est équipé des accessoires suivants:  
- Supports à assiettes, qui peuvent être étalés lorsqu'ils ne sont pas utilisés (par exemple pour recevoir des poêles, bols, etc.). Pour ranger les étagères, tirez-les vers le haut et tournez-les vers l'intérieur sur le panier.



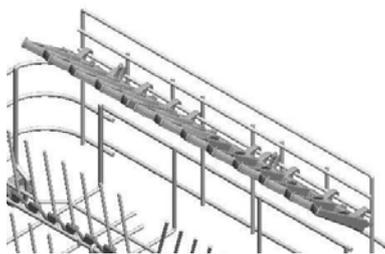
- Inserts anti-goutte qui améliorent le séchage de la vaisselle.



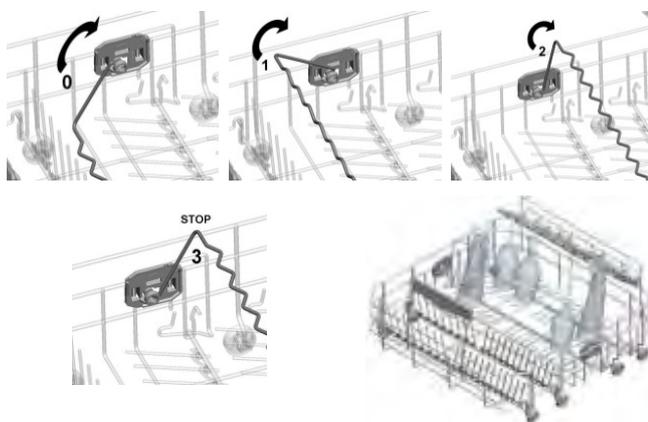
## AVERTISSEMENT GÉNÉRAL ET RECOMMANDATIONS

Support pour tasses et objets longs (louches, cuillères, etc.), à l'arrière; peut être incliné à la position verticale lorsqu'il n'est pas utilisé.

FR

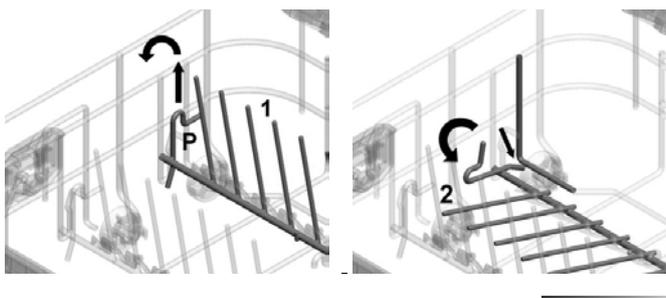


Porte-verre: Support pour les verres à longue tige. Lorsque soulevé de l'arrimé position (0) il s'enclenche dans trois positions différentes (1-2-3).

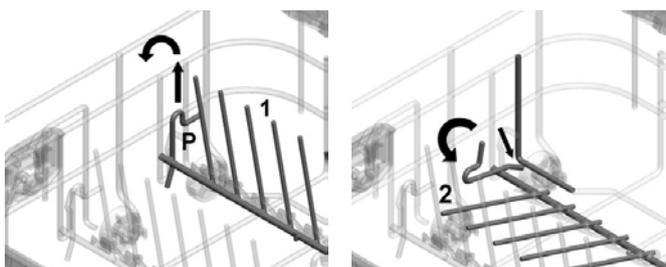


Supports rabattables à 2 positions (1-2). En position 1 (verticale), ils peuvent être utilisés pour tenir les plaques, tandis qu'en position 2 (inclinée) elles fournissent un support pour les longues des verres qui seront maintenus en place par le porte-verre.

Ajustement: relever le point P comme indiqué jusqu'à ce que le support se mette en position 2.



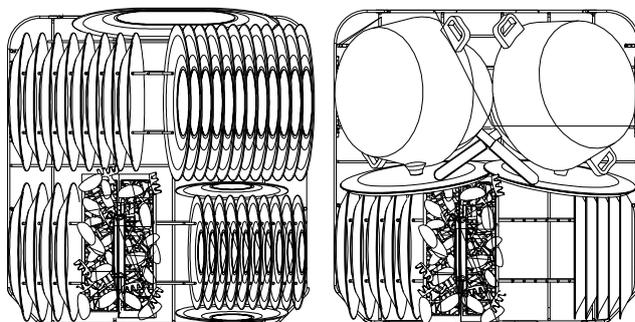
Pour se coucher complètement, soulevez l'extrémité et tournez-la vers vous de sorte que le dispositif de retenue F tourne en place au-dessus du point S.



## CHARGER LE PANIER INFÉRIEUR

Chargez soigneusement les assiettes plates, les assiettes à soupe, les desserts et les plats de service, en les positionnant les verticalement. Les pots, les poêles et leurs couvertures doivent être chargés à l'envers. Lorsque vous chargez des assiettes à soupe et des bols à dessert, veillez à laisser un espace entre leur.

Loading examples:

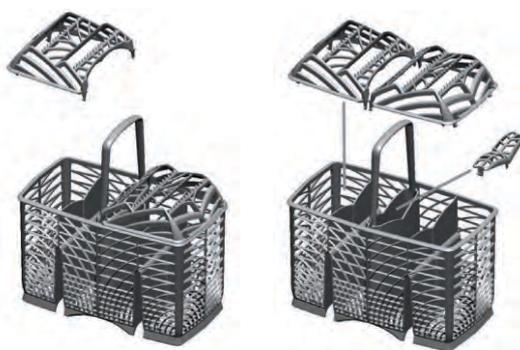


## COUVERTS

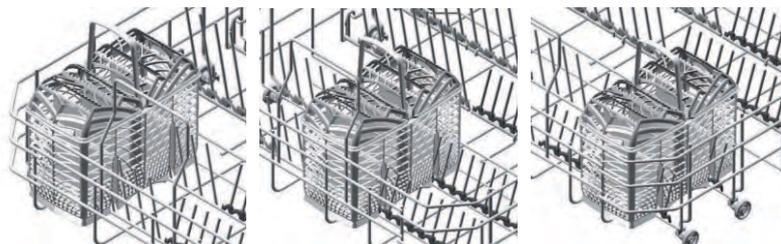
Le panier a des grilles amovibles dans lesquelles les couverts doivent être inséré pour les garder correctement espacés et permettre à l'eau de passer entre eux efficacement. Les grilles supérieures et le couvercle central sont dans le sac d'accessoires. Le couvercle central fonctionne comme un couvercle seulement.

Les grilles supérieures peuvent être détachées et utilisées séparément.

Les couverts doivent être rangés de manière ordonnée dans le panier, avec les poignées pointant vers le bas. Prenez soin de ne pas vous blesser lors du chargement lames de couteau. Le panier convient à tous les types de couverts, à l'exception de ceux assez pour interférer avec le bras d'aspersion supérieur. Louches, cuillères en bois et couteaux de cuisine peuvent être placés dans le panier supérieur, en veillant à ce que le couteau les lames ne dépassent pas du panier.



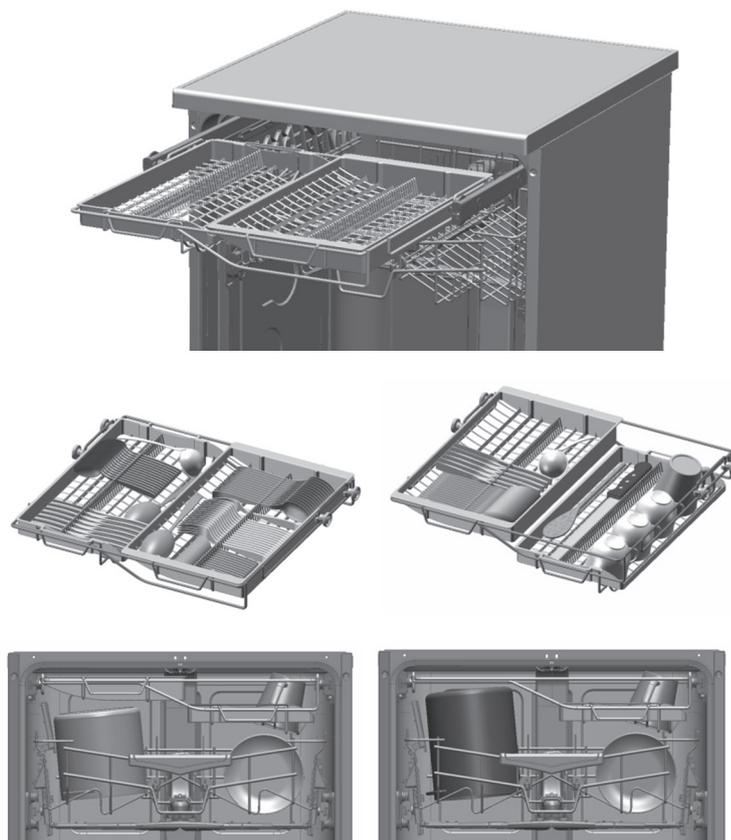
Le panier à couverts glisse sur le lave-vaisselle et peut être placé dans n'importe quel position pour permettre une utilisation optimale de l'espace dans le panier inférieur.



### FLEXI DUO PANIER

Il comprend deux casiers à glissières coulissants et coulissants indépendants chargement / déchargement des couverts. Divers systèmes de chargement et configurations sont possibles. Par exemple, les tasses à thé peuvent être chargées avec la main droite panier en position basse, tandis que le rack gauche ou les deux peuvent être enlevés pour permettre aux grands plats d'être mis dans le panier supérieur.

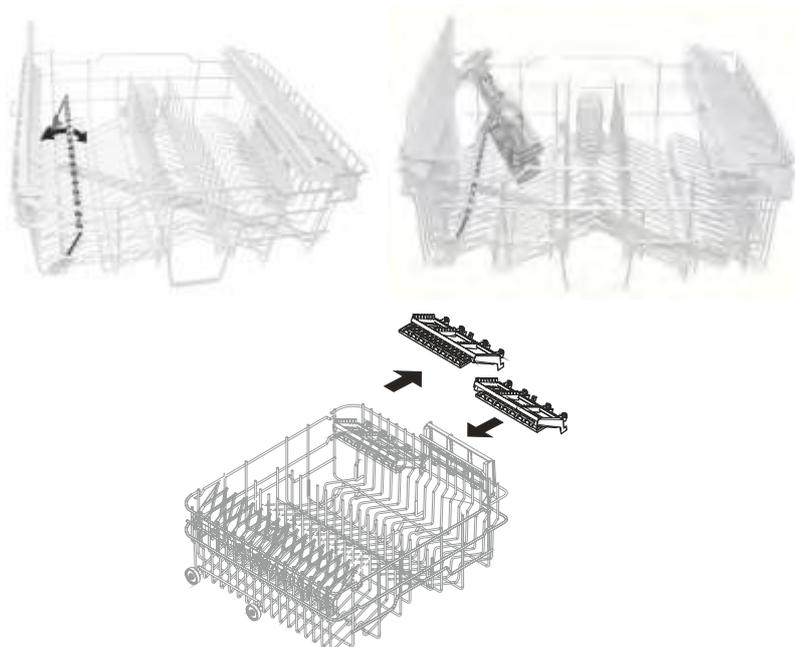
FR



## PANIER SUPÉRIEUR

Le panier supérieur est équipé de tout ou partie des accessoires suivants:

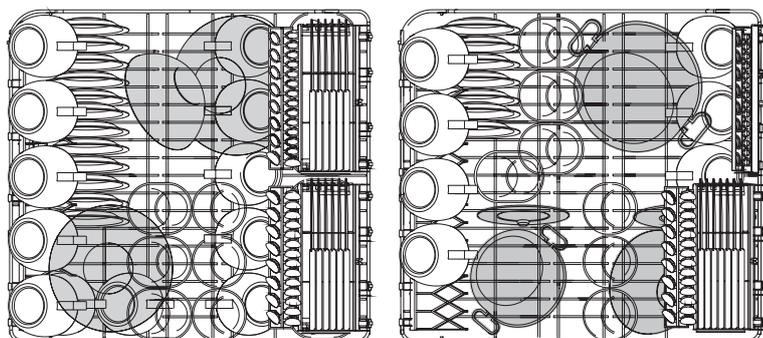
- Supports pour tasses ou objets longs (louches, cuillères ...) sur la gauche peuvent être inclinés à la position verticale lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour le porte-verre à longue tige, sur la gauche, soulevez simplement et fixez crochets fournis.
- Les étagères à couverts, à droite, sont conçues pour les couteaux et les cuillères à thé. Pour les cuillères à café retirer le support coulissant. Les supports peuvent être inclinés à la verticale position lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Racks pour les tasses. Ils sont conçus pour contenir des tasses et des bols de grand diamètre. Si non utilisé, ils peuvent être tournés à 180°.



## CHARGER LE PANIER SUPÉRIEUR

Charger les plaques vers l'avant; les tasses, les bols, etc. doivent toujours être orientés vers le bas. Le côté gauche du rack peut être chargé avec deux couches de tasses et des lunettes. Le centre peut être rempli de plaques et de plaques latérales, les supports fournis.

Exemples de chargement:

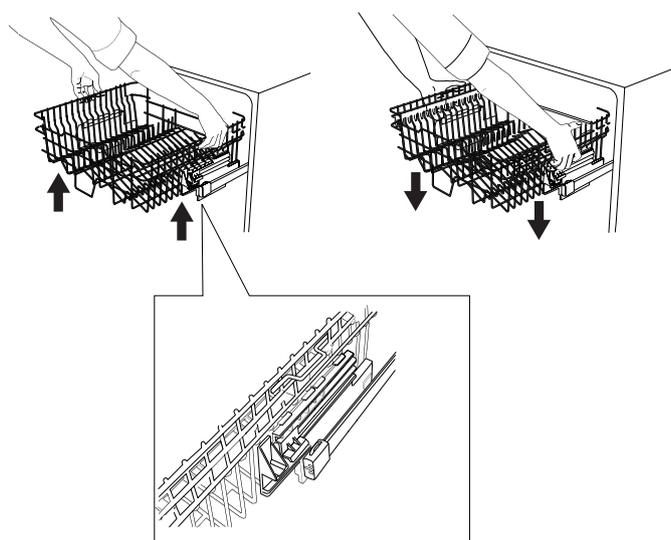


## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES (a continué)

### AJUSTER LE PANIER SUPÉRIEUR

Le panier supérieur peut être réglé dans trois positions différentes des deux côtés. Le rack doit être de niveau des deux côtés. Pour lever la crémaillère, soulevez-la avec les deux poignées pour la première ou deuxième prise, en fonction de la hauteur requise. Pour abaisser le rack, relevez les deux boutons leviers. Ceci est également possible avec le rack chargé, mais dans ce cas, lors de l'abaissement le support doit être tenu fermement pour éviter de heurter d'autres objets en dessous.

FR



## NETTOYAGE ET MAINTENANCE DE L'UTILISATEUR

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET RECOMMANDATIONS



AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL, TOUJOURS DÉCONNECTER L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

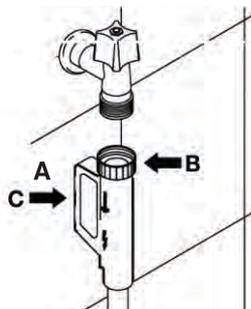


N'UTILISEZ JAMAIS DE DÉTERGENTS ABRASIFS ET / OU CORROSIFS NETTOYEZ L'APPAREIL.

Nettoyez régulièrement les surfaces extérieures et le revêtement de la porte du lave-vaisselle en utilisant un chiffon imbibé d'un détergent neutre (non abrasif et / ou corrosif) adapté aux surfaces peintes. Nettoyez les joints de la porte avec une éponge humide. Périodiquement (une ou deux fois par an), il est conseillé de nettoyer le liner et les joints, en utilisant un chiffon doux et de l'eau pour enlever tous les dépôts. Ne pas nettoyer les contrôles avec trop d'eau car cela pourrait fuir sur le composants électriques et les endommager. Après le nettoyage, séchez l'appareil avec un chiffon doux et non pelucheux. Nettoyer les surfaces en acier inoxydable avec un produit non abrasif spécifique pour acier inoxydable. Pour éviter les taches, un nébuliseur peut également être utilisé; mais avec parcimonie et avec une pression modérée.

## NETTOYAGE DU FILTRE D'ADMISSION D'EAU

Nettoyez le filtre d'entrée d'eau à intervalles réguliers. Après avoir fermé le robinet de distribution, dévissez l'écrou annulaire (A) sur le tuyau d'entrée d'eau (en utilisant une paire de pinces, si nécessaire) et nettoyez délicatement le filtre, en éliminant les dépôts ou les impuretés. Ensuite, fixez fermement le tuyau en serrant la bague (utilisez une paire de pinces si nécessaire).



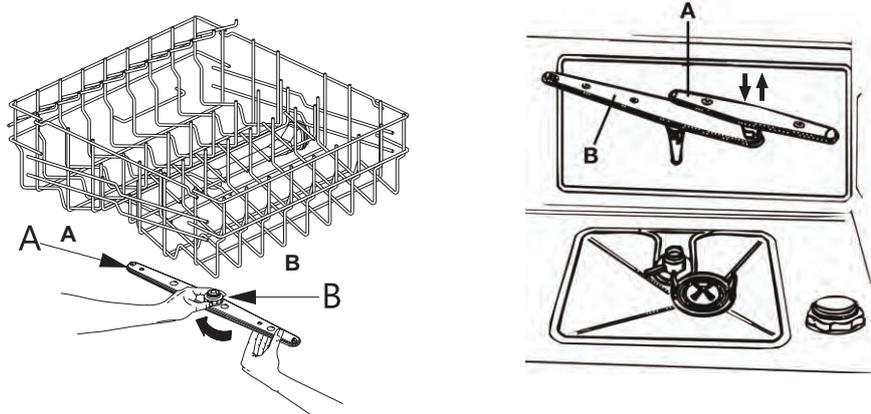
## NETTOYAGE DES BRAS DE PULVÉRISATION

Les bras d'aspersion peuvent être facilement enlevés pour le nettoyage périodique des buses, pour éviter tout colmatage possible. Lavez-les sous l'eau courante (à température ambiante) et replacez-les soigneusement dans leurs sièges en vérifiant que leur mouvement rotatif n'est pas gêné; Si ce n'est pas le cas, assurez-vous qu'ils ont été montés correctement.

Retrait des bras d'aspersion

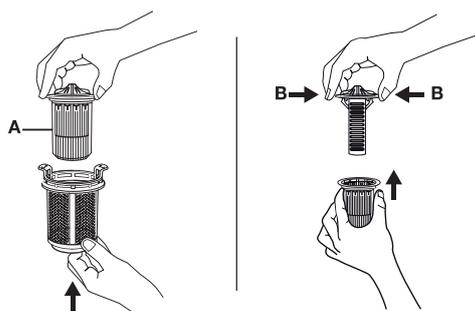
- Pour retirer le bras gicleur supérieur (A), dévisser l'écrou de blocage (B) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Après le nettoyage, remonter le bras d'aspersion dans son siège et serrer la bague de verrouillage en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour retirer l'ensemble du bras de pulvérisation orbital (A), saisissez le bras (B) et tirez l'unité orbitale vers le haut.

Après le nettoyage, remonter le bras de pulvérisation orbital dans son siège et le pousser légèrement vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le bras d'aspersion inférieur. Puis remontez le bras aspergez le bras dans son siège et poussez-le légèrement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



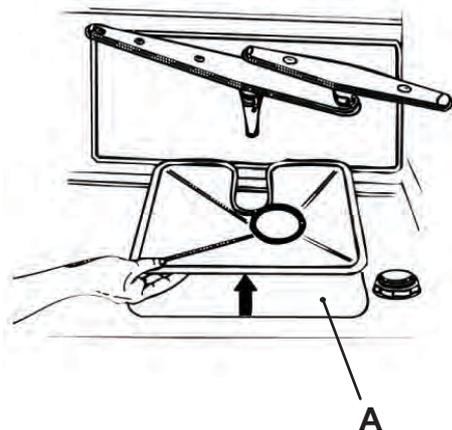
## NETTOYAGE DU FILTRE

- Inspectez périodiquement le filtre (A) et, si nécessaire, nettoyez-le sous l'eau courante (à température ambiante), en utilisant une brosse dure. Retirez le filtre, saisissez les languettes, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez vers le haut
- Poussez le filtre central (A) du dessous pour le retirer de la microfiltre
- Séparez les deux parties qui composent le filtre central en plastique en appuyant le corps du filtre dans la zone indiquée par les flèches (B)
- Retirez le filtre central en le soulevant vers le haut.
- Après le nettoyage, remonter l'unité de filtration en joignant les deux parties, centrer le filtre en poussant légèrement jusqu'à encliquetage; insérez le centre du filtre dans la microfiltre. Repositionnez l'unité de filtre (A) dans son siège, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.



## MISES EN GARDE ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES ENTRETIEN CORRECT

- Nettoyez les filtres sous l'eau courante (à température ambiante) en utilisant une brosse.
- Lors du retrait du filtre, veillez à ce qu'il n'y ait pas de résidus d'aliments. Si des résidus tombent dans la fosse de lavage (A), ils peuvent bloquer les composants hydrauliques ou encrasser les buses du bras de pulvérisation.
- Il est essentiel de nettoyer soigneusement les filtres selon les indications ci-dessus: le lave-vaisselle ne peut pas fonctionner si les filtres sont bouchés.
- Remplacez soigneusement les filtres dans leurs sièges, pour éviter d'endommager le lavage pompe.



## MISES EN GARDE ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES ENTRETIEN CORRECT (a continué)

Désaffectation prolongée:

- Exécutez le programme de trempage deux fois de suite.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Laissez la porte s'ouvrir légèrement afin d'éviter la formation de odeurs désagréables à l'intérieur du réservoir de lavage.
- Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Avant de démarrer le lave-vaisselle après une longue période d'inutilisation:

- Vérifiez qu'il n'y a pas de dépôts de boue ou de rouille dans le tuyau d'eau. Si c'est le cas, laissez couler l'eau pendant quelques minutes.
- Rebranchez le cordon d'alimentation dans la prise.
- Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau et ouvrez à nouveau l'arrivée d'eau.

## DÉPANNAGE PROBLÈMES MINEURS

Dans certains cas, il est possible de remédier à des problèmes mineurs en se référant aux instructions:

Si le programme échoue, vérifiez que:

- Le lave-vaisselle est connecté à l'alimentation électrique.
- Il n'y a pas de panne de courant.
- L'alimentation en eau est ouverte.
- La porte du lave-vaisselle est correctement fermée.

Si de l'eau reste à l'intérieur du lave-vaisselle, vérifiez que:

- Le tuyau de vidange n'est pas plié.
- Le siphon de vidange n'est pas obstrué.
- Les filtres du lave-vaisselle ne sont pas obstrués.

Si la vaisselle ne ressort pas propre, vérifiez que:

- La quantité correcte de détergent a été ajoutée.
- Il y a du sel régénérant dans le récipient spécial.
- La vaisselle est correctement chargée.
- Le programme sélectionné est adapté aux types de vaisselle et à leur degré de salissure.
- Tous les filtres sont propres et correctement positionnés.
- Les buses du bras de pulvérisation ne sont pas obstruées.
- Aucun objet n'obstrue la rotation des bras d'aspersion.

Si la vaisselle ne sèche pas et reste terne, vérifiez que:

- Il y a un agent de rinçage dans le récipient spécial
- Le réglage du distributeur de produit de rinçage est correct.
- Le détergent utilisé est de bonne qualité et n'a pas perdu son efficacité (pour exemple, par un stockage incorrect, par exemple avec le conteneur laissé ouvert).

Si la vaisselle présente des traces de stries, de taches, etc., vérifiez que:

- Le réglage du distributeur de produit de rinçage n'est pas trop élevé.

S'il y a des traces visibles de rouille à l'intérieur du réservoir / de l'unité:

- Le réservoir est en acier et par conséquent les marques de rouille sont dues à des éléments (fragments de rouille de l'approvisionnement en eau, pots, couverts, etc ...) des produits sont disponibles dans le commerce pour enlever ces marques.
- Vérifiez que la quantité de détergent utilisée est correcte. Certains détergents peut être plus corrosif que d'autres.
- Vérifiez que le bouchon du récipient à sel est bien fermé et que l'eau le réglage de l'adoucissement est correct.



SI APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LES INSTRUCTIONS DE DÉPANNAGE CI-DESSUS LE PROBLÈME PERSISTE, APPELER LE SERVICE À LA CLIENTÈLE HESTAN.

AVERTISSEMENT: TOUTE OPÉRATION EFFECTUÉE SUR L'APPAREIL PAR LES PERSONNES NON AUTORISÉES NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE ET SONT PAYÉS PAR L'UTILISATEUR.

## INSTALLATION ET BRANCHEMENT



PENDANT L'INSTALLATION, PRENDRE SOIN DE NE PAS VOUS INJURER SUR LES BORDS TRANCHANTS DE L'APPAREIL. PORTER DES GANTS DE SÉCURITÉ.



L'INSTALLATION, LES RÉPARATIONS ET L'ENTRETIEN DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS ET AUTORISÉS. AINSI QUE INVALIDER LE TRAVAIL DE GARANTIE ADOPTÉ OUT PAR DES PERSONNES NON AUTORISÉES PEUT GÉNÉRER DES DANGERS. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE CONFORMÉMENT TOUTES LES DIRECTIVES EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION ET, SI CELLES-CI N'EXISTENT PAS: AUX ETATS-UNIS CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL; AU CANADA L'ÉLECTRICITÉ CANADIENNE CODE TRIC C22.1-DERNIÈRE ÉDITION / PROVINCIAL ET MUNICIPAL CODES ET / OU CODES LOCAUX.



CONSTRUCTION DANS UN LAVE-VAISSELLE SOUS UNE TABLE DE CUISSON ABSOLUMENT INTERDIT.



VÉRIFIER QUE LA TENSION, FRÉQUENCE DE LA PUISSANCE PRINCIPALE L'OFFRE CORRESPOND AUX NOTATIONS DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE APPAREIL, SITUÉ SUR LE BORD LATÉRAL DROIT DE LA PORTE.



EN CAS D'ENDOMMAGEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION, LE FAIRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT OU UN AUTORISÉ TECHNICIEN DE SERVICE.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE. EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT DE FAUTE, LA TERRE RÉDUIT LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION EN FOURNISSANT LE COURANT ÉLECTRIQUE AVEC UN CHEMIN ALTERNATIF ET MOINS RÉSISTANT.



AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, DÉBRANCHEZ ALIMENTATION PRINCIPALE DE LA ZONE DE TRAVAIL.

## INSTALLATION ET BRANCHEMENT *(a continué)*

---



VÉRIFIER QUE L'ALIMENTATION PRINCIPALE AU LIEU DE L'INSTALLATION CONFORME AUX RÈGLEMENTS EN VIGUEUR DANS LE PAYS DE UTILISER, ET QU'IL EST CORRECTEMENT MIS À LA TERRE.



CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE. EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT FAUTE, LA TERRE RÉDUIT LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION PAR FOURNIR LE COURANT ÉLECTRIQUE AVEC UNE ALTERNATIVE, MOINS CHEMIN RÉSISTANT. CET APPAREIL EST ÉQUIPÉ D'UN CORDON D'ALIMENTATION CONTENANT UN FIL DE TERRE ET UNE FICHE. AJUSTEZ LA FICHE DANS UN APPAREIL PRISE, INSTALLÉE ET MISE À LA TERRE CONFORMÉMENT AUX LOIS EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION.



UN FIL DE TERRE INCORRECTEMENT CONNECTE PEUT GÉNÉRER LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION. EN CAS DE DOUTE CONCERNANT LA MISE A LA TERRE CORRECTE DE L'APPAREIL, APPELER DANS UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ OU TECHNIQUE UN SERVICE. NE PAS CHANGER LA FICHE ATTACHÉE A L'APPAREIL. SI LA PRISE N'EST PAS ADAPTÉE A LA PRISE, CONTACTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ POUR INSTALLER UNE FICHE APPROPRIÉE.



EN CAS D'ENDOMMAGEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION, LE REMPLACER PAR LE FABRICANT OU UN SERVICE TECHNIQUE AUTORISÉ CENTRE AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE.



N'UTILISEZ PAS DE CORDONS D'EXTENSION, D'ADAPTATEURS OU DE RACCORDS SHUNT AFIN D'ÉVITER LA POSSIBILITÉ DE SURCHAUFFER OU DE BRULER, AVEC RISQUE D'INCENDIE.

## PIÈCES / SERVICE

---

### SERVICE DATA RECORD

L'emplacement de l'étiquette de série sur le produit peut être vu lorsque la porte du lave-vaisselle est ouverte. C'est situé sur le côté droit du bord de la porte.

C'est le bon moment pour écrire cette information dans l'espace ci-dessous. Gardez votre facture pour la validation de la garantie.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'installation ou d'occupation \_\_\_\_\_

## LISTE DES PIÈCES

---

Veuillez visiter le site Web de Hestan pour accéder à la liste des pièces de votre produit Hestan Indoor: [www.hestanhome.com](http://www.hestanhome.com)

## SERVICE

---

Toutes les réparations sous garantie et hors garantie doivent être effectuées par un technicien qualifié. Pour trouver un agent de service autorisé dans votre région, contactez votre revendeur Hestan local représentant, ou le fabricant. Avant d'appeler, veuillez avoir le numéro de modèle et le numéro de série informations sur le numéro prêt.

Hestan Commercial Corporation  
3375 E. La Palma Avenue  
Anaheim, CA 92806  
(888) 905-7463

# GARANTIE LIMITÉE

## 2018 GARANTIE D'UN APPAREIL LAVE-VAISSELLE HESTAN

### ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE

Hestan Commercial Corporation (« HCC ») garantit à l'acheteur initial d'un produit lave-vaisselle Hestan (le « Produit ») chez un revendeur agréé HCC que le Produit ne présente aucun vice de matière ni de fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date de l'achat initial au détail ou de la date de clôture en cas de construction neuve, suivant la période la plus longue (« Période de garantie limitée »). HCC accepte de réparer ou de remplacer, à sa seule discrétion, tout composant ou pièce du Produit dont la défaillance est due à des vices de matières ou de fabrication pendant la Période de garantie limitée. La présente Garantie limitée n'est pas transférable et n'est offerte à personne d'autre que l'acheteur initial au détail (« Acheteur »). La présente garantie limitée n'est valable que pour les Produits achetés chez et reçus d'un revendeur agréé HCC dans tous les Etats-Unis, dans le District de Columbia et au Canada. La présente Garantie limitée ne s'applique qu'aux Produits pour usage non commercial, à l'exclusion de ceux utilisés à des fins commerciales.

FR

### MARCHE À SUIVRE POUR UNE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE

En cas de défaillance du Produit pendant la Période de garantie limitée pour des raisons couvertes par la présente Garantie limitée, l'Acheteur doit contacter immédiatement le revendeur auquel il a acheté le Produit ou HCC au 888.905.7463.

Il incombe à l'Acheteur de rendre le Produit raisonnablement accessible pour réparation ou de régler les frais de mise à disposition raisonnable du Produit pour réparation. La réparation sera effectuée pendant les heures d'ouverture normales du Centre de réparation agréé par Hestan. Dans la mesure où l'Acheteur demande une réparation en dehors des heures d'ouverture normales du Centre de réparation agréé par Hestan, l'Acheteur règlera la différence entre le tarif normal et celui des heures supplémentaires ou des primes. L'Acheteur doit régler tous les frais de déplacement si celui-ci dépasse 80 km [50 miles] (dans un sens) par rapport au Centre de réparation le plus proche agréé par Hestan.

### ALLONGEMENTS AU -DELÀ DE LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE D'UN AN:

En plus de la garantie limitée de deux ans, les composants qui suivent bénéficient d'un prolongement de la garantie comme expressément énoncé ci-après :

Le microprocesseur ou la carte de circuit imprimé du produit; et les supports (n'inclut pas les composants de l'armoire) (le cas échéant) sont garantis exempts de vices de matières et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation non commerciale et de réparation pendant une période de cinq (5) ans au profit de l'Acheteur initial. Cela exclut la corrosion superficielle, les rayures et la décoloration susceptibles de se produire pendant une utilisation normale et se limite au remplacement de la ou des pièces défectueuses, tous les autres frais, y compris ceux de main d'œuvre, de transport et de manutention, le cas échéant, étant à la charge de l'Acheteur.

La doublure intérieure de la cuve du produit est garantie exempts de vices de matières et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation non commerciale, et contre la rouille pendant toute la durée de vie de l'Acheteur initial. Cela exclut la corrosion superficielle, les rayures et la décoloration susceptibles de se produire pendant une utilisation normale et se limite au remplacement de la ou des pièces défectueuses, tous les autres frais, y compris ceux de main d'œuvre, de transport et de manutention, le cas échéant, étant à la charge de l'Acheteur.

### ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE:

La présente Garantie limitée ne couvre pas ce qui suit, excluant toute responsabilité financière de HCC: tous dommages ou vices affectant tout Produit non acheté chez un revendeur agréé HCC; variations de coloris dans la finition ou autres dommages esthétiques; panne ou dommages dus à une utilisation abusive ou erronée, un accident, un incendie, une catastrophe naturelle, un usage commercial du Produit, une interruption de l'alimentation électrique ou en gaz du Produit; dommages résultant d'une modification, d'une installation ou utilisation incorrecte du Produit; dommages résultant de la réparation ou du remplacement incorrect ou sans autorisation de tout composant ou pièce du Produit; dommages résultant d'un service après vente assuré par

quiconque autre qu'un agent ou représentant agréé du réseau commercial de Hestan; usure normale et détérioration; dommages résultant de l'exposition du Produit à une atmosphère corrosive contenant du chlore, du fluor ou toute autre substance chimique nuisible; dommages résultant de l'absence d'un entretien normal du Produit; dommages dont HCC n'a pas été avisé ou qui se sont produits après expiration de la Période de garantie limitée; dommages accessoires et indirects causés par tout vice de matière ou de fabrication.

### ARBITRAGE :

La présente Garantie limitée est régie par la Loi fédérale sur l'arbitrage. Tout litige opposant l'Acheteur à HCC et relatif au Produit ou à la présente Garantie limitée doit être résolu par voie d'arbitrage exécutoire exclusivement sur une base individuelle avec l'Acheteur. L'arbitrage sera effectué par l'Association Américaine d'Arbitrage (American Arbitration Association, « AAA ») conformément à ses règles d'arbitrage pour la protection du consommateur ou par JAMS. L'audience d'arbitrage se tiendra devant un arbitre nommé par l'AAA ou par JAMS. L'arbitre ne devra procéder à aucun arbitrage collectif et l'Acheteur devra renoncer à tout recours contre HCC en qualité de représentant de tiers.

### LIMITATION DE RESPONSABILITÉ:

La présente Garantie limitée constitue l'accord définitif, intégral et exclusif entre HCC et l'Acheteur eu égard au Produit.

IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE CELLES ÉNUMÉRÉES ET DÉCRITES PLUS HAUT. AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER NE S'APPLIQUERA APRÈS L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE INDIQUÉE PLUS HAUT. AUCUNE GARANTIE EXPRESSE APPLICABLE À CE PRODUIT OFFERTE PAR UNE PERSONNE OU ENTREPRISE QUELCONQUE N'ENGAGERA HCC. HCC NE GARANTIT EN AUCUNE FAÇON L'ADAPTATION DU PRODUIT À UN USAGE PARTICULIER, SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LÉGISLATION APPLICABLE.

HCC N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR TOUT MANQUE À GAGNER, IMPOSSIBILITÉ DE RÉALISER DES ÉCONOMIES OU AUTRES AVANTAGES NI POUR TOUT AUTRE DOMMAGE PARTICULIER, DIRECT OU INDIRECT CAUSÉ PAR L'UTILISATION, L'USAGE ABUSIF OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE JURIDIQUE SUR LAQUELLE LA DEMANDE SE FONDE, MÊME SI HCC EST INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. AUCUN RECOUVREMENT À L'ENCONTRE DE HCC NE SERA SUPÉRIEUR AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT.

SANS LIMITER LA PORTÉE DE CE QUI PRÉCÈDE, VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES ET LA RESPONSABILITÉ DES PERTES, DOMMAGES OU BLESSURES ET DÉGÂTS MATÉRIELS SUBIS PAR VOUS -MÊMES ET DES TIERS RÉSULTANT DE L'UTILISATION, DE L'USAGE ABUSIF OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, QUI NE SONT PAS CAUSÉS DIRECTEMENT PAR LA NÉGLIGENCE DE HCC. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE FORMULE VOTRE RECOURS EXCLUSIF.

Aucune déclaration ni aucun engagement verbal ou écrit de la part de qui que ce soit, y compris sans s'y limiter un employé, représentant ou agent de HCC, ne créera une garantie ni élargira en quoi que ce soit la portée de la présente Garantie limitée expresse d'un an. En cas de divergence entre la présente garantie limitée et tout autre accord ou déclaration lié ou relatif au Produit, ce sera cette Garantie qui s'applique. Si une disposition quelconque de la présente Garantie limitée est déclarée invalide ou inapplicable, elle sera réputée modifiée dans la limite nécessaire pour la rendre applicable et le reste de la Garantie limitée restera valide et applicable selon ses modalités.

### INTERACTI ON ENTRE CERTAINES LOIS ET LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE:

Il se peut que certains États, Provinces et Territoires n'autorisent pas la limitation de durée d'une garantie implicite ni l'exclusion ou la restriction des dommages directs ou indirects. Les limitations ou exclusions qui précèdent peuvent par conséquent ne pas être applicables. Il se peut que certains États, Provinces ou Territoires prévoient d'autres droits et recours en matière de garantie. Les dispositions de la présente Garantie limitée n'ont pas pour but de limiter, modifier, restreindre, nier ni exclure les conditions obligatoires de

## GARANTIE LIMITÉE *(a continué)*

---

garantie prévues par des États, Provinces ou Territoires, y compris certaines garanties implicites. La présente garantie confère des droits précis, auxquels peuvent s'en ajouter d'autres qui varient selon le lieu.

Toute question relative à la présente Garantie limitée peut être adressée à  
Hestan Commercial Corporation au (888) 905 - 7463

FR

NOTES / REMARQUES

---

## NOTES / REMARQUES

---

**RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE  
CONSERVEZ CE MANUEL POUR UNE RÉFÉRENCE FUTURE**



Hestan Commercial Corporation

3375 E. La Palma Ave  
Anaheim, CA 92806  
(888) 905-7463

©2018 Hestan Commercial Corporation P/N 020054 REV 01